

Schnellverschlusskupplungen

Coupleurs rapides



Switzerland

Angst + Pfister AG
Thurgauerstrasse 66
Postfach
CH-8052 Zürich
Phone +41 (0) 44 306 61 11
Fax +41 (0) 44 302 18 71
www.angst-pfister.com
ch@angst-pfister.com

France

Angst + Pfister SA
Boîte Postale 50115
33, rue des Chardonnerets
ZAC Paris Nord II
FR-95950 Roissy CDG CEDEX
Phone +33 (0) 1 48 63 20 80
Fax +33 (0) 1 48 63 26 90
www.angst-pfister.com
fr@angst-pfister.com

Germany

Angst + Pfister GmbH
Schulze-Delitzsch-Strasse 38
DE-70565 Stuttgart
Phone +49 (0) 711 48 999 2-0
Fax +49 (0) 711 48 999 2-69
www.angst-pfister.com
de@angst-pfister.com

Austria

Angst + Pfister Ges.m.b.H.
Floridsdorfer Hauptstrasse 1/E
AT-1210 Wien
Phone +43 (0) 1 258 46 01-0
Fax +43 (0) 1 258 46 01-98
www.angst-pfister.com
at@angst-pfister.com

Italy

Angst + Pfister S.p.A.
Via Montefeltro 4
IT-20156 Milano
Phone +39 02 30087.1
Fax +39 02 30087.100
www.angst-pfister.com
sales@angst-pfister.it

Netherlands

Angst + Pfister B.V.
Boerhaavelaan 19
NL-2713 HA Zoetermeer
Phone +31 (0) 79 320 3700
Fax +31 (0) 79 320 3799
www.angst-pfister.com
nl@angst-pfister.com

Belgium

Angst + Pfister N.V. S.A.
Kleine Laan 26c
BE-9100 Sint-Niklaas
Phone +32 (0) 3 778 0128
Fax +32 (0) 3 777 8398
www.angst-pfister.com
be@angst-pfister.com

China

Angst + Pfister Trade (Shanghai) Co. Ltd.
Rm 1402, West Tower
Zhong Rong Hengrui Building
No. 560 Zhangyang Road
CN-Shanghai 200122
Phone +86 (0) 21 5169 5005
Fax +86 (0) 21 5835 8618
www.angst-pfister.com
cn@angst-pfister.com

Flachdichtende Schnellverschluss-Kupplungen	Leistungsangebot	
	Einleitung	
	Produktübersicht	
	Steckkupplung A 250 FLAT-STAR®	
	Steckkupplung A 250 FKM FLAT-STAR®	
	Steckkupplung A 350 FLAT-STAR®	
	Steckkupplung AVV 350 FLAT-STAR®	
	Steckkupplung FL FLAT-STAR®	
	Schraubkupplung AS 500 FLAT-STAR®	
	Schraubkupplung ASV 500 FLAT-STAR®	
	Schutzkappen FLAT-STAR®	
	Multikupplung FLAT-STAR®	
	Weitere flachdichtende Typen (Übersicht)	

Coupleurs rapides à jointure plate	Eventail de prestations	3
	Introduction	4
	Aperçu des produits	6
	Coupleurs rapides A 250 FLAT-STAR®	8
	Coupleurs rapides A 250 FKM FLAT-STAR®	10
	Coupleurs rapides A 350 FLAT-STAR®	12
	Coupleurs rapides AVV 350 FLAT-STAR®	14
	Coupleurs rapides FL FLAT-STAR®	15
	Coupleurs à visser AS 500 FLAT-STAR®	17
	Coupleurs à visser ASV 500 FLAT-STAR®	18
	Capuchons de protection FLAT-STAR®	19
	Multicoupleur FLAT-STAR®	20
	Autres types à jointure plate (aperçu)	21

Konventionell dichtende Schnellverschluss-Kupplungen	Einleitung	
	Produktübersicht	
	Hydraulik Steckkupplungen BIR nach ISO 7241-1 A	
	Hydraulik Steckkupplungen BIR FKM nach ISO 7241-1 A	
	Hydraulik Steckkupplungen BIR Spezial nach ISO 7241-1 A	
	Hydraulik Steckkupplungen Typ I nach ISO 7241-1 A	
	Hydraulik Steckkupplungen Typ I Spezial nach ISO 7241-1 A	
	Hydraulik Steckkupplungen IR nach ISO 7241-1 A	
	Hydraulik Steckkupplungen IR-V nach ISO 7241-1 A	
	Hydraulik Steckkupplungen IRS nach ISO 7241-1 A	
	Hydraulik Steckkupplungen IRS-V nach ISO 7241-1 A	
	Hydraulik Steckkupplungen IRB nach ISO 7241-1 B	
	Hydraulik Steckkupplungen IRB FKM nach ISO 7241-1 B	
	Hydraulik Steckkupplungen IRBX nach ISO 7241-1 B	
	Schutz zu Steckkupplungen nach ISO 7241-1 A	
	Schutz zu Steckkupplungen Typ IR	
	Weitere konventionell dichtende Typen (Übersicht)	
	Fachkataloge	

Coupleurs rapides à jointure conventionnelle	Introduction	22
	Aperçu des produits	24
	Coupleurs hydrauliques BIR selon ISO 7241-1 A	26
	Coupleurs hydrauliques BIR FKM selon ISO 7241-1 A	28
	Coupleurs hydrauliques BIR spécial selon ISO 7241-1 A	30
	Coupleurs hydrauliques type I selon ISO 7241-1 A	32
	Coupleurs hydrauliques type I spécial selon ISO 7241-1 A	34
	Coupleurs hydrauliques IR selon ISO 7241-1 A	36
	Coupleurs hydrauliques IR-V selon ISO 7241-1 A	38
	Coupleurs hydrauliques IRS selon ISO 7241-1 A	40
	Coupleurs hydrauliques IRS-V selon ISO 7241-1 A	41
	Coupleurs hydrauliques IRB selon ISO 7241-1 B	42
	Coupleurs hydrauliques IRB FKM selon ISO 7241-1 B	44
	Coupleurs hydrauliques IRBX selon ISO 7241-1 B	46
	Protection pour coupleurs selon ISO 7241-1 A	48
	Protection pour coupleurs type IR	49
	Autres types à jointure conventionnelle (aperçu)	50
	Catalogues techniques	52

Leistungsangebot

Angst + Pfister verfügt im Bereich Hochdruck-Schnellverschlusskupplungen über ein modernes Sortiment an verschiedensten tropffreien, flachdichtenden Kupplungen für alle denkbaren Anwendungen im Maschinen- und Vorrichtungsbau, dem Fahrzeugbereich und der Chemie. Mit unseren dazugehörigen, vielfältigen Dienstleistungen unterstützen wir unsere Kunden anwendungstechnisch gezielt und praxisgerecht. Sie finden bei uns kompetente Gesprächspartner für allgemeine technische Beratung oder für die aktive Mitarbeit bei der Lösung komplexer Aufgaben, auch zusammen mit Produkten aus anderen Sortimentsteilen von Angst + Pfister.

Eventail de prestations

Angst + Pfister dispose d'un remarquable assortiment de coupleurs rapides pour pressions élevées. Ces coupleurs se distinguent par une jointure plate, sont exempts de fuites et trouvent leur application dans une multitude de domaines, qu'il s'agisse de la construction de machines, de gabarits et de montures, du secteur véhicules ou de l'industrie chimique. Quant à nos prestations annexes, elles sont aussi diverses que nombreuses et vous assurent un soutien technique répondant à vos besoins particuliers. Pour toute question d'ordre général, vous trouverez chez nous des interlocuteurs compétents qui se tiennent également à votre disposition pour vous aider à résoudre une application complexe, même si celle-ci fait appel à d'autres produits de l'assortiment de Angst + Pfister.

Schlauchkonfektionierung

FLAT-STAR® Schnellverschlusskupplungen liefern wir lose oder an Schlauchleitungen montiert. Die Schlauchleitungen werden nach Kundenwunsch abgelängt und mit den entsprechenden Armaturen verpresst. Angst + Pfister verfügt über das nötige Know-how und die erforderlichen Fertigungskapazitäten zur Belieferung von Erstausrüstern.

Confection des tuyaux

Les coupleurs rapides FLAT-STAR® sont livrés soit tels quels, soit montés sur des conduites. Les conduites sont livrées à la longueur désirée par le client et sont équipées de raccords sertis adaptés. Grâce à notre savoir-faire et à nos ateliers parfaitement équipés, l'approvisionnement des premières montes ne pose aucun problème.



Prüfen

Druckprüfungen mit Öl/Wasseremulsion, Wasser und Luft führen wir individuell gemäss Kundenspezifikation durch.

Essais

Des essais de pression réalisés avec des émulsions huile/eau, de l'eau et de l'air sont effectués sur demande en fonction de vos besoins spécifiques.



Zertifikate, Bescheinigungen

Protokolle über durchgeführte Prüfungen, Werksbescheinigungen, Werkstoffzertifikate und weitere Bescheinigungen von Eigenschaften, Daten und Konformitäten werden auf Verlangen zum Auftrag mitgeliefert.

Certificats, attestations

Sur demande, nous fournissons en même temps que la commande des attestations de contrôle, des attestations de conformité à la commande, des attestations d'essais sur les matériaux ainsi que d'autres pièces justificatives relatives aux propriétés, aux données techniques ainsi qu'à la conformité des conduites.



**Flachdichtende Schnellverschlusskupplungen
FLAT-STAR®**

FLAT-STAR® Kupplungen bewähren sich bereits seit Jahren im Fluidmarkt. Die bestehenden Kupplungstypen werden laufend den neuesten Erkenntnissen der Technik angepasst und damit optimiert. Ebenfalls wird permanent an Neuentwicklungen und Sortimentsergänzungen gearbeitet.

Alle Anschlussteile sind so konstruiert, dass das Eindringen von Luft, Schmutz oder Feuchtigkeit verhindert und beim Trennen der Kupplung die auslaufende Flüssigkeitsmenge auf ein absolutes Minimum reduziert wird. Gleichzeitig zeichnen sich diese Schnellverschlusskupplungen durch ihre geringen Strömungsverluste im gekuppelten Zustand aus.

Sortiment

Das FLAT-STAR® Kupplungssortiment besteht aus robusten flachdichtenden Steckkupplungen- und Schraubkupplungen mit integrierten, selbstschliessenden Ventilen. Alle Steckkupplungen entsprechen dabei betreffend Austauschbarkeit der ISO 16028 und für die Betätigung unter Druck sind zusätzlich passende Stecker- teile lieferbar. Die Steckkupplungs-Typenreihe ganz aus Edelstahl und passende Staubschutzkappen komplettieren das Lieferprogramm.

Auch beim Kuppeln und Entkuppeln sind alle FLAT-STAR® Kupplungen tropffrei und damit umweltfreundlich. Muffen und Stecker mit ihren integrierten, selbstschliessenden Ventilen verbinden sich ohne Lufteinschluss praktisch tottraumfrei. Ebenfalls verhindert diese Konstruktion das Eindringen von Verunreinigungen ins Hydrauliksystem. Beim Reinigen mit Dampf- oder Hochdruckreiniger und bei anderen extremen Verhältnissen empfehlen wir, an den getrennten Kupplungsteilen Staubschutzkappen zu verwenden.

Einsatzgebiet

Die Vielzahl der lieferbaren Grössen und Ausführungen ermöglicht den Einsatz in vielen Bereichen:

- Werkzeugmaschinen und Vorrichtungsbau
- Baumaschinen
- Kommunalfahrzeuge
- Landmaschinen
- Handlinggeräte
- Schwermaschinenbau
- Petrochemie
- Chemischer Apparatebau
- Hydraulikwerkzeuge

Also überall dort, wo mit hohen und höchsten Systemdrücken gearbeitet wird und sicher, zuverlässig aber auch umweltfreundlich gekuppelt und wieder getrennt werden soll.

Coupleurs rapides à jointure plate FLAT-STAR®

Voilà déjà des années que les coupleurs FLAT-STAR® font leurs preuves sur le marché. Les types existants sont sans cesse optimisés en fonction des avancées techniques, et de nouveaux viennent en permanence compléter l'assortiment.

Toutes les pièces de raccordement sont conçues de manière à empêcher toute infiltration d'air, de saleté et d'humidité et à limiter au strict minimum l'écoulement de fluide à la déconnexion. Ces coupleurs rapides se distinguent également par une faible perte de charge hydraulique lorsqu'ils sont couplés.

Assortiment

L'assortiment de coupleurs FLAT-STAR® se compose de coupleurs rapides et de coupleurs à visser se caractérisant par une grande robustesse, une jointure plate et des clapets anti-retour. Tous les coupleurs rapides sont conformes aux spécifications de la norme ISO 16028 en ce qui concerne l'interchangeabilité. Nous proposons également des parties mâles pouvant être manipulées sous pression. Une gamme de coupleurs rapides entièrement en acier inoxydable ainsi que des éléments de protection pour les parties déconnectées viennent compléter l'éventail de produits.

Tous les FLAT-STAR® sont sans fuite, même au couplage et au découplage, ce qui fait d'eux des coupleurs respectueux de l'environnement. Les parties mâle et femelle à clapets anti-retour intégrés se connectent l'une à l'autre sans inclusion d'air et pratiquement sans aucune zone de retenue. Cette construction permet par ailleurs toute infiltration d'impuretés dans le système hydraulique. Il est conseillé de munir les parties déconnectées des coupleurs d'éléments de protection lorsqu'elles sont soumises à de fortes contraintes ambiantes, notamment en cas de nettoyage à la vapeur et d'emploi de nettoyeurs haute pression.

Domaines d'application

Les coupleurs existent dans de nombreuses dimensions et exécutions différentes, ce qui leur permet de trouver une multitude d'applications:

- machines-outils, appareils et dispositifs
- machines de construction
- véhicules communaux
- machines agricoles
- appareils de manutention
- construction de machines lourdes
- pétrochimie
- construction d'appareils chimiques
- outils hydrauliques

Ces coupleurs constituent donc la solution idéale pour toutes les applications requérant de fortes et de très fortes pressions et chaque fois que couplage et découplage doivent être synonymes de sécurité, de fiabilité et de respect de l'environnement.

Werkstoff

Stahl, korrosionsgeschützt, partiell gehärtet oder nitrocarboniert. Sämtliche Kupplungen der Reihe "A" sind aus Kohlenstoffstahl gefertigt. Mechanisch stark beanspruchte Teile sind zusätzlich partiell induktiv gehärtet. Die Oberflächen sind verzinkt und gelbchromatiert. Alle exponierten wichtigen Bauteile sind TENIFER® QPQ-behandelt (Nitrocarbonierung im Salzbad) und erreichen dadurch gegenüber herkömmlichen Beschichtungen mit Chrom oder Nickel eine mindestens vier Mal höhere Lebensdauer. Mediumberührte Federn bestehen aus C72 (ähnlich W.-Nr. 1.0617), aussenliegende Federn bestehen aus Edelstahl W.-Nr. 1.4319. Als Standard sind elastomere Dichtungen aus NBR mit Stützringen aus PTFE eingebaut.

Edelstahl

Bei den Kupplungen des Typs "FL" wird molybdänhaltiger Edelstahl W.-Nr. 1.4401 und 1.4404 eingesetzt. Alle Federn bestehen aus Edelstahl W.-Nr. 1.4319. Die erhöhte chemische und temperaturmässige Beständigkeit wird als Standard mittels Fluorkautschuk-Dichtungen aus FKM mit PTFE Stützringen erreicht. Die Kupplungen sind frei von jeglichen Buntmetallen.

Matériaux

Acier soumis à un traitement anti-corrosion, un trempage partiel ou une nitrocarburation. Tous les coupleurs de la série "A" sont fabriqués en acier au carbone. Les pièces soumises à de fortes contraintes mécaniques sont de plus partiellement trempées par induction. Les surfaces sont zinguées et chromatées jaune. Quant aux principales pièces externes, elles sont toutes traitées au TENIFER® QPQ (procédé de nitrocarburation en bain de sel), ce qui, comparé au chromage ou au nickelage, leur confère une durée de vie au moins quatre fois plus élevée. Les ressorts en contact avec le fluide sont fabriqués en acier C72 (similaire au no. mat. 1.0617), et les ressorts externes en acier inoxydable no. mat. 1.4319. Les joints standard sont en élastomère NBR, et les bagues d'appui en PTFE.

Acier inoxydable

L'acier inoxydable au molybdène no. mat. 1.4401 et 1.4404 est utilisé pour les coupleurs de type "FL". Tous les ressorts sont en acier inoxydable no. mat. 1.4319. Les exécutions standard sont munies de joints en élastomère fluoré (FKM) et de bagues d'appui en PTFE, ce qui permet d'obtenir une très grande résistance chimique et thermique. Les métaux non-ferreux n'entrent absolument pas dans la fabrication de ces coupleurs.

Produktübersicht

Aperçu des produits












Schnellverschlusskupplungen FLAT-STAR®

Coupleurs rapides FLAT-STAR®

Typ Type	Nennweite Diamètre nominal	Anschluss- gewinde Filetage de raccordement	Beschreibung Description	Betriebsdruck max. ^① Pression de service max. ①	Betriebs- temperatur Température de service
	DN			bar	°C
FLAT-STAR® A 250	7 bis 13	G 1/4 bis G 1/2	Steckkupplung mit integrierten, selbstschliessenden Ventilen	bis 300	-20 bis +100
FLAT-STAR® A 250	7 à 13	G 1/4 à G 1/2	Coupleur rapide à clapets anti-retour intégrés	jusqu'à 300	-20 à +100
FLAT-STAR® A 250	7 bis 13	G 1/4 bis G 1/2	Steckkupplung mit integrierten, selbstschliessenden Ventilen	bis 300	-15 bis +180
FLAT-STAR® A 250	7 à 13	G 1/4 à G 1/2	Coupleur rapide à clapets anti-retour intégrés	jusqu'à 300	-15 à +180
FLAT-STAR® A 350	7 bis 30	G 1/4 bis G 1 1/2	Steckkupplung mit integrierten, selbstschliessenden Ventilen	bis 420	-20 bis +100
FLAT-STAR® A 350	7 à 30	G 1/4 à G 1 1/2	Coupleur rapide à clapets anti-retour intégrés	jusqu'à 420	-20 à +100
FLAT-STAR® AVV 350	9 bis 17	G 3/8 bis G 1	Steckkupplung Stecker mit integriertem, selbstschliessendem Ventil, von Hand unter Druck bis 200 bar zu kuppeln	bis 350	-20 bis +100
FLAT-STAR® AVV 350	9 à 17	G 3/8 à G 1	Coupleur rapide partie mâle à clapet anti-retour intégré, connectable manuellement sous pression jusqu'à 200 bar	jusqu'à 350	-20 à +100
FLAT-STAR® FL	4 bis 30	G 1/8 bis G 1 1/2	Steckkupplung mit integrierten, selbstschliessenden Ventilen	bis 330	-15 bis +180
FLAT-STAR® FL	4 à 30	G 1/8 à G 1 1/2	Coupleur rapide à clapets anti-retour intégrés	jusqu'à 330	-15 à +180
FLAT-STAR® AS 500	7 bis 30	G 1/4 bis G 1 1/2	Schraubkupplung Muffe mit integriertem, selbstschliessendem Ventil, von Hand unter Druck bis 200 bar zu kuppeln	bis 600	-20 bis +100
FLAT-STAR® AS 500	7 à 30	G 1/4 à G 1 1/2	Coupleur à visser partie femelle à clapet anti-retour intégré, connectable manuellement sous pression jusqu'à 200 bar	jusqu'à 600	-20 à +100
FLAT-STAR® ASV 500	7 bis 30	G 1/4 bis G 1 1/2	Schraubkupplung Stecker mit integriertem, selbstschliessendem Ventil, von Hand unter Druck bis 200 bar zu kuppeln	bis 600	-20 bis +100
FLAT-STAR® ASV 500	7 à 30	G 1/4 à G 1 1/2	Coupleur à visser partie mâle à clapet anti-retour intégré connectable manuellement sous pression jusqu'à 200 bar	jusqu'à 600	-20 à +100

① je nach Nennweite

① selon diamètre nominal

Werkstoff Matériau						Seite page
Adapter Adaptateur	Gehäuse Boîtier	Verriegelung Verrouillage	Dichtung Joint			
Stahl verzinkt gelbchromatiert acier zingué, chromaté jaune	Stahl mit QPQ Nitro- carbonierung, schwarz acier soumis au traitement QPQ nitrocarburation, noir	Stahl mit QPQ Nitro- carbonierung, schwarz acier soumis au traitement QPQ nitrocarburation, noir	NBR/PTFE NBR/PTFE			8
Stahl verzinkt gelbchromatiert acier zingué, chromaté jaune	Stahl mit QPQ Nitro- carbonierung, schwarz acier soumis au traitement QPQ nitrocarburation, noir	Stahl mit QPQ Nitro- carbonierung, schwarz acier soumis au traitement QPQ nitrocarburation, noir	FKM/PTFE FKM/PTFE			10
Stahl verzinkt gelbchromatiert acier zingué, chromaté jaune	Stahl verzinkt gelb- chromatiert acier zingué, chromaté jaune	Stahl mit QPQ Nitro- carbonierung, schwarz acier soumis au traitement QPQ nitrocarburation, noir	NBR/PTFE NBR/PTFE			12
Stahl verzinkt gelbchromatiert acier zingué, chromaté jaune	Stahl mit QPQ Nitro- carbonierung, schwarz acier soumis au traitement QPQ nitrocarburation, noir		NBR/PTFE NBR/PTFE			14
Edelstahl acier inoxydable	Edelstahl acier inoxydable	Edelstahl acier inoxydable	FKM/PTFE FKM/PTFE			15
Stahl verzinkt gelbchromatiert acier zingué, chromaté jaune	Stahl mit QPQ Nitro- carbonierung, schwarz acier soumis au traitement QPQ nitrocarburation, noir		NBR NBR			17
Stahl verzinkt gelbchromatiert acier zingué, chromaté jaune	Stahl mit QPQ Nitro- carbonierung, schwarz acier soumis au traitement QPQ nitrocarburation, noir	Stahl mit QPQ Nitro- carbonierung, schwarz acier soumis au traitement QPQ nitrocarburation, noir	NBR/PTFE NBR/PTFE			18

Schnellverschlusskupplungen

Coupleurs rapides

Steckkupplungen FLAT-STAR®

Coupleurs rapides FLAT-STAR®

FLAT-STAR® A 250 Steckkupplung
Muffe, Dichtung NBR/PTFE

Coupleur rapide FLAT-STAR® A 250
Partie femelle, joint NBR/PTFE

Art.-Nr. No. d'art.	Typ Type	DN	Grösse ① Grandeur ①	Betriebsdruck max. gekuppelt Pression de service max. connectée	Betriebsdruck max. ungekuppelt Pression de service max. deconnectée	Berstdruck gekuppelt Pression d'éclatement connectée	Nenn- durchfluss Débit nominal	Gewinde Filetage	Baulänge Longueur de construction	SW	I	E
				bar	bar	bar	l/min	A	F	C	mm	mm
03.7085.0011	SF 1/4	7	6,3	300	120	1200	12,0	G 1/4	48,1	22	23,8	28
.0021	SF 3/8	9	10,0	300	120	1200	23,0	G 3/8	64,2	27	29,0	32
.0031	OF 1/2	9	10,0	300	120	1200	23,0	G 1/2	69,2	27	29,0	32
.0041	SF 1/2	13	12,5	250	100	1000	45,0	G 1/2	73,8	32	33,5	38

① nach ISO 16028

① selon ISO 16028

Werkstoff:

- Gehäuse: Stahl verzinkt, gelbchromatiert
- Betätigungshülse: Stahl mit QPQ Nitrocarbonierung, schwarz
- Dichtung: NBR/PTFE

Betriebstemperatur: -20 bis +100 °C

Produktbeschreibung:

robuste Hochdruck-Schnellverschluss-Kupplung für Einhandbedienung. Flachdichtende, praktisch tottraumfreie Konstruktion für tropffreies umweltfreundliches Kuppeln und Entkuppeln

Ausführung:

Muffenteil mit Innengewinde und integriertem selbstschliessendem Ventil sowie Betätigungssicherung

Typische Anwendung:

Werkzeugmaschinen- und Vorrichtungsbau, Kommunalfahrzeuge, Landmaschinen, Hydraulikwerkzeuge und Vorrichtungen im Baubereich

Norm:

DN 9 entspricht den HTMA-Anforderungen

Kuppelbar mit:

- FLAT-STAR® A 250 Steckkupplung Stecker, Dichtung NBR/PTFE, siehe Seite 9
- FLAT-STAR® A 350 Steckkupplung Stecker, Dichtung NBR/PTFE, siehe Seite 13
- FLAT-STAR® AVV 350 Steckkupplung Stecker, Dichtung NBR/PTFE, siehe Seite 14

Produktverweis:

Schutzkappe FLAT-STAR® zu Kupplungen A 250 und A 350, siehe Seite 19

Matériau:

- boîtier: acier zingué, chromaté jaune
- douille d'actionnement: acier soumis au traitement QPQ nitrocarburé, noir
- joint: NBR/PTFE

Température de service: -20 à +100 °C

Description du produit:

coupleur rapide haute pression, robuste, maniement d'une seule main possible, à jointure plate favorable à l'environnement et à l'écoulement, le mécanisme empêche la formation de gouttes et les fuites d'huiles

Exécution:

partie femelle avec filetage intérieur, clapet anti-retour intégré et bague de verrouillage

Utilisation caractéristique:

dans les domaines machines-outils, appareils et dispositifs, véhicules de voirie, machines agricoles et engins de chantier

Norme:

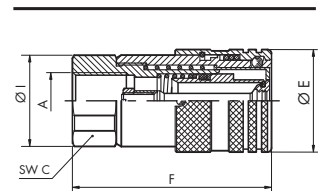
DN 9 conforme à la spécification HTMA

Couplable avec:

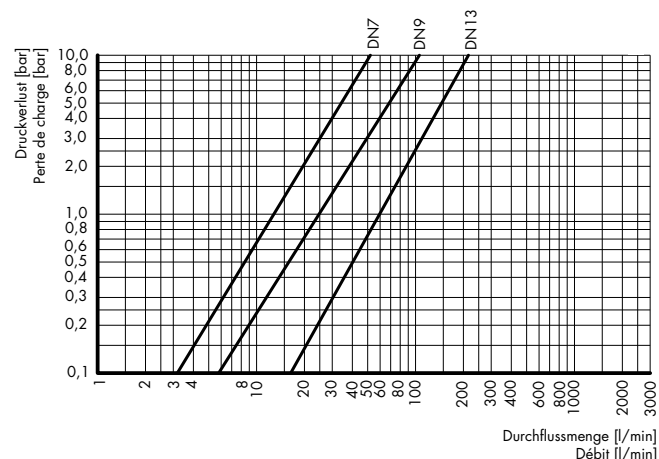
- Coupleur rapide FLAT-STAR® A 250 partie mâle, joint NBR/PTFE, voir page 9
- Coupleur rapide FLAT-STAR® A 350 partie mâle, joint NBR/PTFE, voir page 13
- Coupleur rapide FLAT-STAR® AVV 350 partie mâle, joint NBR/PTFE, voir page 14

Renvoi:

Capuchon de protection FLAT-STAR®, pour coupleurs A 250 et A 350, voir page 19



Durchflussdiagramm / Diagramme de débit



Prüfbedingungen nach ISO 7241-2:
- Flüssigkeit: Öl (ISO VG 32)
- Temperatur: +40°C
- Viskosität: 28,8 bis 35,2 · 10⁻⁶ m²/s

Conditions d'essai selon norme ISO 7241-2:
- Fluide: huile (selon norme ISO VG 32)
- Température: +40°C
- Viscosité: 28,8 à 35,2 · 10⁻⁶ m²/s

FLAT-STAR® A 250 Steckkupplung Stecker, Dichtung NBR/PTFE

Coupleur rapide FLAT-STAR® A 250 partie mâle, joint NBR/PTFE

Art.-Nr. No. d'art.	Typ Type	DN	Grösse ① Grandeur ①	Betriebsdruck max. gekuppelt Pression de service max. connectée	Betriebsdruck max. ungekuppelt Pression de service max. deconnectée	Berstdruck gekuppelt Pression d'éclatement connectée	Nenn- durchfluss Débit nominal	Gewinde Filetage	Baulänge Longueur de construction	SW	H
				bar	bar	bar					
03.7085.0010	SM 1/4	7	6,3	300	420	1200	12,0	G 1/4	47,9	22	23,8
.0020	SM 3/8	9	10,0	300	300	1200	23,0	G 3/8	60,0	24	26,0
.0030	OM 1/2	9	10,0	300	300	1200	23,0	G 1/2	62,5	27	29,0
.0040	SM 1/2	13	12,5	250	250	1000	45,0	G 1/2	68,0	32	33,8

① nach ISO 16028

① selon ISO 16028

Werkstoff:

- Gehäuse: Stahl verzinkt, gelbchromatiert
- Dichtung: NBR/PTFE

Betriebstemperatur: -20 bis +100 °C

Produktbeschreibung:

robuste Hochdruck-Schnellverschluss-Kupplung für Einhandbedienung. Flachdichtende, praktisch tottraumfreie Konstruktion für tropffreies umweltfreundliches Kuppeln und Entkuppeln

Ausführung:

mit Innengewinde und integriertem, selbstschliessendem Ventil

Typische Anwendung:

Werkzeugmaschinen- und Vorrichtungsbau, Kommunalfahrzeuge, Landmaschinen, Hydraulikwerkzeuge und Vorrichtungen im Baubereich

Norm:

DN 9 entspricht den HTMA-Anforderungen

Kuppelbar mit:

- FLAT-STAR® A 250 Steckkupplung Muffe, Dichtung NBR/PTFE, siehe Seite 8
- FLAT-STAR® A 350 Steckkupplung, Muffe, Dichtung NBR/PTFE, siehe Seite 12

Produktverweis:

FLAT-STAR® Schutzkappe zu Kupplungen A 250 und A 350, siehe Seite 19

Matériau:

- boîtier: acier zingué, chromaté jaune
- joint: NBR/PTFE

Température de service: -20 à +100 °C

Description du produit:

coupleur rapide haute pression, robuste, maniement d'une seule main possible, à jointure plate favorable à l'environnement et à l'écoulement, le mécanisme empêche la formation de gouttes et les fuites d'huiles

Exécution:

partie mâle avec filetage intérieur et clapet anti-retour intégré

Utilisation caractéristique:

dans les domaines machines-outils, appareils et dispositifs, véhicules de voirie, machines agricoles et engins de chantier

Norme:

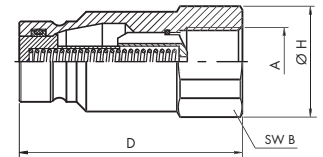
DN 9 conforme à la spécification HTMA

Couplable avec:

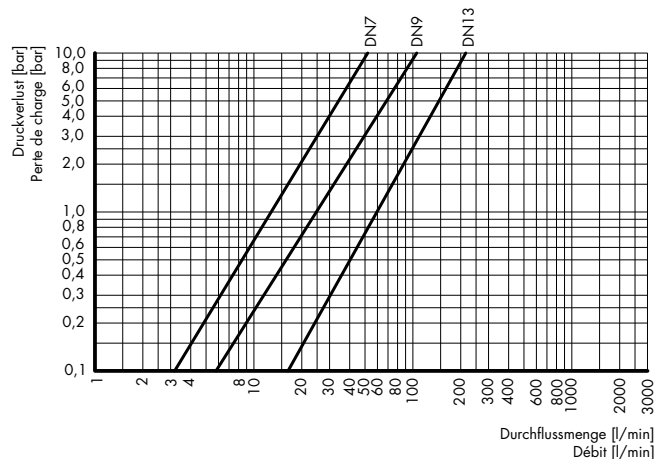
- Coupleur rapide FLAT-STAR® A 250 partie femelle, joint NBR/PTFE, voir page 8
- Coupleur rapide FLAT-STAR® A 350 partie femelle, joint NBR/PTFE, voir page 12

Renvoi:

Capuchon de protection FLAT-STAR® pour coupleurs A 250 et A 350, voir page 19



Durchflussdiagramm / Diagramme de débit



Prüfbedingungen nach ISO 7241-2:
 - Flüssigkeit: Öl (ISO VG 32)
 - Temperatur: +40°C
 - Viskosität: 28,8 bis 35,2 · 10⁻⁶ m²/s

Conditions d'essai selon norme ISO 7241-2:
 - Fluide: huile (selon norme ISO VG 32)
 - Température: +40°C
 - Viscosité: 28,8 à 35,2 · 10⁻⁶ m²/s

FLAT-STAR® A 250 Steckkupplung Muffe, Dichtung FKM/PTFE

Coupleur rapide FLAT-STAR® A 250 partie femelle, joint FKM/PTFE

Art.-Nr. No. d'art.	Typ Type	DN	Größe ① Grandeur ①	Betriebsdruck max. gekuppelt	Betriebsdruck max. ungekuppelt	Berstdruck gekuppelt	Nenn- durchfluss	Gewinde Filetage	Baulänge Longeur de construction	SW	I	E
				Pression de service max. connectée	Pression de service max. deconnectée	Pression d'éclatement connectée	Débit nominal					
				bar	bar	bar	l/min	A	F	C		
									mm	mm	mm	mm
03.7085.0111	SF 1/4	7	6,3	300	120	1200	12	G 1/4	48,1	22	23,8	28
.0121	SF 3/8	9	10,0	300	120	1200	23	G 3/8	64,2	27	29,0	32
.0131	OF 1/2	9	10,0	300	120	1200	23	G 1/2	69,2	27	29,0	32
.0141	SF 1/2	13	12,5	250	100	1000	45	G 1/2	73,8	32	33,5	38

① nach ISO 16028

① selon ISO 16028

Werkstoff:

- Gehäuse: Stahl verzinkt, gelbchromatiert
- Betätigungshülse: Stahl mit QPQ Nitrocarbonierung, schwarz
- Dichtung: FKM/PTFE

Betriebstemperatur: -15 bis +180 °C

Produktbeschreibung:

robuste Hochdruck-Schnellverschluss-Kupplung für Einhandbedienung. Flachdichtende, praktisch totraumfreie Konstruktion für tropffreies umweltfreundliches Kuppeln und Entkuppeln

Ausführung:

Muffenteil mit Innengewinde und integriertem selbstschliessendem Ventil, Fluorkautschuk-Dichtung sowie Betätigungssicherung

Typische Anwendung:

schwerentflammare Hydraulikflüssigkeiten (HFD), Wärmeträgeröle in Spritzgussmaschinen und für andere Anwendungen mit hohen thermischen oder chemischen Anforderungen

Norm:

DN 9 entspricht den HTMA-Anforderungen

Kupplbar mit:

- FLAT-STAR® A 250 Steckkupplung Stecker, Dichtung NBR/PTFE, siehe Seite 9
- FLAT-STAR® A 350 Steckkupplung Stecker, Dichtung NBR/PTFE, siehe Seite 13
- FLAT-STAR® AVV 350 Steckkupplung Stecker, Dichtung NBR/PTFE, siehe Seite 14

Produktverweis:

FLAT-STAR® Schutzkappe zu Kupplungen A 250 und A 350, siehe Seite 19

Matériau:

- boîtier: acier zingué, chromaté jaune
- douille: acier soumis au traitement QPQ nitrocarburation, noir
- joint: FKM/PTFE

Température de service: -15 à +180 °C

Description du produit:

coupleur rapide haute pression, robuste, maniement d'une seule main possible, à jointure plate favorable à l'environnement et à l'écoulement, le mécanisme empêche la formation de gouttes et les fuites d'huiles

Exécution:

partie femelle avec filetage intérieur et clapet anti-retour intégré avec joint en élastomère fluoré

Utilisation caractéristique:

liquides hydrauliques difficilement inflammable (HFD), fluides calorifiques, machines d'injection, et autres applications à haute température ou demandant une bonne résistance chimique

Norme:

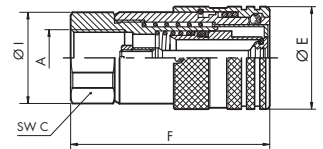
DN 9 conforme à la spécification HTMA

Couplable avec:

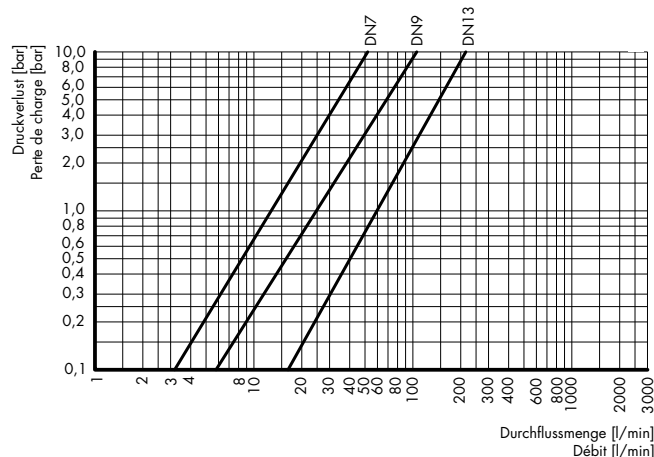
- Coupleur rapide FLAT-STAR® A 250 partie mâle, joint NBR/PTFE, voir page 9
- Coupleur rapide FLAT-STAR® A 350 partie mâle, joint NBR/PTFE, voir page 13
- Coupleur rapide FLAT-STAR® AVV 350 partie mâle, joint NBR/PTFE, voir page 14

Renvoi:

Capuchon de protection FLAT-STAR® pour coupleurs A 250 et A 350, voir page 19



Durchflussdiagramm / Diagramme de débit



Prüfbedingungen nach ISO 7241-2:
 - Flüssigkeit: Öl (ISO VG 32)
 - Temperatur: +40°C
 - Viskosität: 28,8 bis 35,2 · 10⁻⁶ m²/s

Conditions d'essai selon norme ISO 7241-2:
 - Fluide: huile (selon norme ISO VG 32)
 - Température: +40°C
 - Viscosité: 28,8 à 35,2 · 10⁻⁶ m²/s

FLAT-STAR® A 250 Steckkupplung Stecker, Dichtung FKM/PTFE

Coupleur rapide FLAT-STAR® A 250 partie mâle, joint FKM/PTFE

Art.-Nr. No. d'art.	Typ Type	DN	Grösse ① Grandeur ①	Betriebsdruck max. gekuppelt Pression de service max. connectée	Betriebsdruck max. ungekuppelt Pression de service max. deconnectée	Berstdruck gekuppelt Pression d'éclatement connectée	Nenn- durchfluss Débit nominal	Gewinde Filetage	Baulänge Longueur de construction	SW	H
				bar	bar	bar					
03.7085.0110	SM 1/4	7	6,3	300	420	1200	12	G 1/4	47,3	22	23,8
.0120	SM 3/8	9	10,0	300	300	1200	23	G 3/8	60,0	24	26,0
.0130	OM 1/2	9	10,0	300	300	1200	23	G 1/2	62,5	27	29,0
.0140	SM 1/2	13	12,5	250	250	1000	45	G 1/2	68,0	32	33,8

① nach ISO 16028

① selon ISO 16028

Werkstoff:

- Gehäuse: Stahl verzinkt, gelbchromatiert
- Dichtung: FKM/PTFE

Betriebstemperatur: -15 bis +180 °C

Produktbeschreibung:

robuste Hochdruck-Schnellverschluss-Kupplung für Einhandbedienung. Flachdichtende, praktisch totaumentfreie Konstruktion für tropffreies umweltfreundliches Kuppeln und Entkuppeln

Ausführung:

Steckerteil mit Innengewinde und integriertem selbstschliessendem Ventil, Fluorkautschuk-Dichtung

Typische Anwendung:

schwerentflammbare Hydraulikflüssigkeiten (HFD), Wärmeträgeröle in Spritzgussmaschinen und für andere Anwendungen mit hohen thermischen oder chemischen Anforderungen

Norm:

DN 9 entspricht den HTMA-Anforderungen

Kuppelbar mit:

- FLAT-STAR® A 250 Steckkupplung Muffe, Dichtung NBR/PTFE, siehe Seite 8
- FLAT-STAR® A 350 Steckkupplung, Muffe, Dichtung NBR/PTFE, siehe Seite 12

Produktverweis:

FLAT-STAR® Schutzkappe zu Kupplungen A 250 und A 350, siehe Seite 19

Matériau:

- boîtier: acier zingué, chromaté jaune
- Matériau joint: FKM/PTFE

Température de service: -15 à +180 °C

Description du produit:

coupleur rapide haute pression, robuste, maniement d'une seule main possible, à jointure plate favorable à l'environnement et à l'écoulement, le mécanisme empêche la formation de gouttes et les fuites d'huiles

Exécution:

partie mâle avec filetage intérieur et clapet anti-retour intégré avec joint en élastomère fluoré

Utilisation caractéristique:

liquides hydrauliques difficilement inflammable (HFD), fluides calorifiques, machines d'injection et autres applications à haute température ou résistance chimique

Norme:

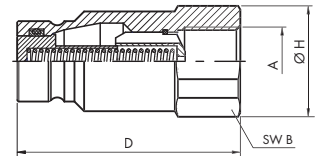
DN 9 conforme à la spécification HTMA

Couplable avec:

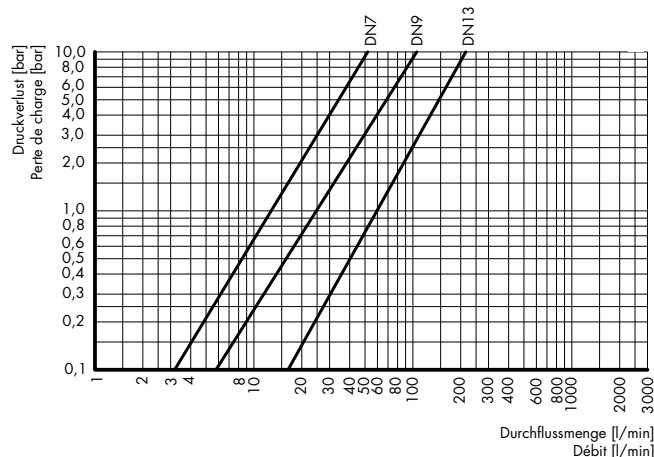
- Coupleur rapide FLAT-STAR® A 250 partie femelle, joint NBR/PTFE, voir page 8
- Coupleur rapide FLAT-STAR® A 350 partie femelle, joint NBR/PTFE, voir page 12

Renvoi:

Capuchon de protection FLAT-STAR®, pour coupleurs A 250 et A 350, voir page 19



Durchflussdiagramm / Diagramme de débit



Prüfbedingungen nach ISO 7241-2:
 - Flüssigkeit: Öl (ISO VG 32)
 - Temperatur: +40°C
 - Viskosität: 28,8 bis 35,2 · 10⁻⁶ m²/s

Conditions d'essai selon norme ISO 7241-2:
 - Fluide: huile (selon norme ISO VG 32)
 - Température: +40°C
 - Viscosité: 28,8 à 35,2 · 10⁻⁶ m²/s

FLAT-STAR® A 350 Steckkupplung
Muffe, Dichtung NBR/PTFE

Coupleur rapide FLAT-STAR® A 350
partie femelle, joint NBR/PTFE

Art.-Nr. No. d'art.	Typ Type	DN	Größe Grandeur	Nenndruck gekuppelt Pression nominal connectée	Betriebsdruck max. gekuppelt Pression de service max. connectée	Betriebsdruck max. ungekuppelt Pression de service max. deconnectée	Berstdruck gekuppelt Pression d'éclatement connectée	Nenn- durchfluss Débit nominal	Gewinde Filetage	Baulänge Longueur de construction	SW	I	E
											A	F	C
03.7086.0505	SF 1/4	7	6,3	315	420	420	1260	12	G 1/4	53,1	27	29,0	28
.0510	SF 3/8	9	10,0	250	350	350	1000	23	G 3/8	64,8	30	32,0	32
.0515	OF 1/2	9	10,0	250	350	350	1000	23	G 1/2	69,8	30	32,0	32
.0520	SF 1/2	13	12,5	250	330	330	1000	45	G 1/2	76,8	36	40,0	38
.0525	OF 3/4	13	12,5	250	330	330	1000	45	G 3/4	83,8	36	40,0	38
.0527	SF 3/4	15	16,0	250	330	330	1000	74	G 3/4	84,0	41	44,8	42
.0530	SF 1	17	19,0	250	330	330	1000	100	G 1	98,8	46	49,8	48
.0535	SF 1 1/4	21	25,0	200	300	300	800	189	G 1 1/4	105,8	55	59,8	55
.0540	SF 1 1/2	30	31,5	200	270	270	800	288	G 1 1/2	132,4	65	82,0	80

Werkstoff:

- Gehäuse: Stahl verzinkt, gelbchromatiert
- Betätigungshülse: Stahl mit QPQ Nitrocarbonierung, schwarz
- Dichtung: NBR/PTFE

Betriebstemperatur: -20 bis +100 °C

Produktbeschreibung:

robuste Hochdruck-Schnellverschluss-Kupplung für Einhandbedienung. Flachdichtende, praktisch totraumfreie Konstruktion für tropffreies umweltfreundliches Kuppeln und Entkuppeln

Ausführung:

Muffenteil mit Innengewinde und integriertem, selbstschliessendem Ventil sowie Betätigungssicherung

Typische Anwendung:

Werkzeugmaschinen- und Vorrichtungsbau, Kommunalfahrzeuge, Landmaschinen, Hydraulikwerkzeuge und Vorrichtungen im Baubereich

Norm:

DN 9 entspricht den HTMA-Anforderungen

Kuppelbar mit:

- FLAT-STAR® A 250 Steckkupplung Stecker, Dichtung NBR/PTFE, siehe Seite 9
- FLAT-STAR® A 350 Steckkupplung Stecker, Dichtung NBR/PTFE, siehe Seite 13
- FLAT-STAR® AVV 350 Steckkupplung Stecker, Dichtung NBR/PTFE, siehe Seite 14

Produktverweis:

FLAT-STAR® Schutzkappe zu Kupplungen A 250 und A 350, siehe Seite 19

Matériau:

- boîtier: acier zingué, chromaté jaune
- douille d'actionnement: acier soumis au traitement QPQ nitrocarbonuration, noir
- joint: NBR/PTFE

Température de service: -20 à +100 °C

Description du produit:

coupleur rapide haute pression, robuste, maniement d'une seule main possible, à jointure plate favorable à l'environnement et à l'écoulement, le mécanisme empêche la formation des gouttes et fuites d'huiles

Exécution:

partie femelle avec filetage intérieur et clapet anti-retour intégré ainsi que verrouillage de sécurité

Utilisation caractéristique:

utilisation dans les domaines machines-outils, appareils et dispositifs, véhicules de voirie, machines agricoles et engins de chantier

Norme:

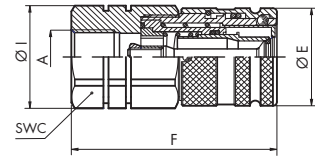
DN 9 conforme à la spécification HTMA

Couplable avec:

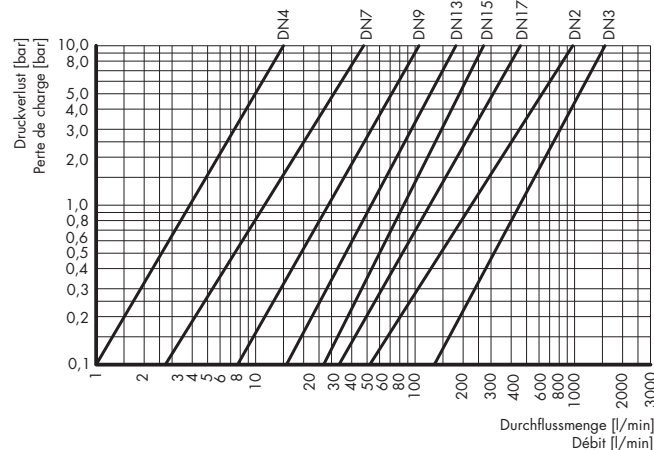
- Coupleur rapide FLAT-STAR® A 250 partie mâle, joint NBR/PTFE, voir page 9
- Coupleur rapide FLAT-STAR® A 350 partie mâle, joint NBR/PTFE, voir page 13
- Coupleur rapide FLAT-STAR® AVV 350 partie mâle, joint NBR/PTFE, voir page 14

Renvoi:

Capuchon de protection FLAT-STAR®, pour coupleurs A 250 et A 350, voir page 19



Durchflussdiagramm / Diagramme de débit



Prüfbedingungen nach ISO 7241-2:
 - Flüssigkeit: Öl (ISO VG 32)
 - Temperatur: +40 °C
 - Viskosität: 28,8 bis 35,2 · 10⁻⁶ m²/s

Conditions d'essai selon norme ISO 7241-2:
 - Fluide: huile (selon norme ISO VG 32)
 - Température: +40 °C
 - Viscosité: 28,8 à 35,2 · 10⁻⁶ m²/s

FLAT-STAR® A 350 Steckkupplung Stecker, Dichtung NBR/PTFE

Coupleur rapide FLAT-STAR® A 350 partie mâle, joint NBR/PTFE

Art.-Nr. No. d'art.	Typ Type	DN	Grösse Grandeur	Nenndruck gekuppelt Pression nominal connectée	Betriebsdruck max. gekuppelt Pression de service max connectée	Betriebsdruck max. ungekuppelt Pression de service max. deconnectée	Berstdruck gekuppelt Pression d'éclatement connectée	Nenn- durchfluss Débit nominal	Gewinde Filetage	Baulänge Longeur de construction		SW	H
										A	D		
03.7086.1005	SM 1/4	7	6,3	315	420	420	1260	12	G 1/4	47,9	22	23,8	
.1010	SM 3/8	9	10,0	250	350	350	1000	23	G 3/8	60,0	27	29,0	
.1015	OM 1/2	9	10,0	250	350	350	1000	23	G 1/2	62,5	27	29,0	
.1020	SM 1/2	13	12,5	250	330	330	1000	45	G 1/2	68,0	36	40,0	
.1025	OM 3/4	13	12,5	250	330	330	1000	45	G 3/4	70,5	36	40,0	
.1027	SM 3/4	15	16,0	250	330	330	1000	74	G 3/4	73,0	36	38,5	
.1030	SM 1	17	19,0	250	330	330	1000	100	G 1	83,7	46	49,8	
.1035	SM 1 1/4	21	25,0	200	300	300	800	189	G 1 1/4	90,0	55	59,8	
.1040	SM 1 1/2	30	31,5	200	270	270	800	288	G 1 1/2	111,1	65	69,8	

Werkstoff:

- Gehäuse: Stahl verzinkt gelbchromatiert
- Dichtung: NBR/PTFE

Betriebstemperatur: -20 bis +100 °C

Produktbeschreibung:

robuste Hochdruck-Schnellverschluss-Kupplung für Einhandbedienung. Flachdichtende, praktisch tottraumfreie Konstruktion für tropffreies umweltfreundliches Kuppeln und Entkuppeln

Ausführung:

Steckerteil mit Innengewinde und integriertem, selbstschliessendem Ventil

Typische Anwendung:

Werkzeugmaschinen- und Vorrichtungsbau, Kommunalfahrzeuge, Landmaschinen, Hydraulikwerkzeuge und Vorrichtungen im Baubereich

Norm:

Entspricht ISO 16028 und DN 9 zusätzlich den HTMA-Anforderungen

Kuppelbar mit:

- FLAT-STAR® A 250 Steckkupplung Muffe, Dichtung NBR/PTFE, siehe Seite 8
- FLAT-STAR® A 350 Steckkupplung, Muffe, Dichtung NBR/PTFE, siehe Seite 12

Produktverweis:

Schutzkappe zu Kupplungen FLAT-STAR® A 250 und A 350, siehe Seite 19

Matériau:

- boîtier: acier zingué, chromaté jaune
- joint: NBR/PTFE

Température de service: -20 à +100 °C

Description du produit:

coupleur rapide haute pression, robuste, maniement d'une seule main possible, à jointure plate, favorable à l'environnement et à l'écoulement, le mécanisme empêche la formation de gouttes et les fuites d'huiles

Exécution:

partie mâle avec filetage intérieur et clapet anti-retour intégré

Utilisation caractéristique:

utilisation dans les domaines machines-outils, appareils et dispositifs, véhicules de voirie, machines agricoles et engins de chantier

Norme:

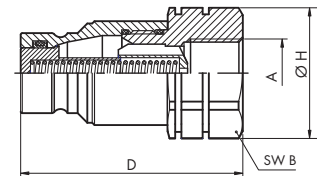
conforme à la norme ISO 16028 et DN 9 selon spécification HTMA

Couplable avec:

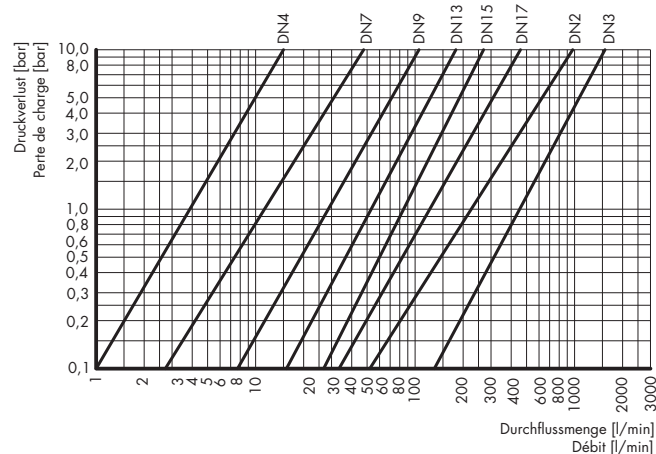
- Coupleur rapide FLAT-STAR® A 250 partie femelle, joint NBR/PTFE, voir page 8
- Coupleur rapide FLAT-STAR® A 350 partie femelle, joint NBR/PTFE, voir page 12

Renvoi:

Capuchon de protection FLAT-STAR®, pour coupleurs A 250 et A 350, voir page 19



Durchflussdiagramm / Diagramme de débit



Prüfbedingungen nach ISO 7241-2:
 - Flüssigkeit: Öl (ISO VG 32)
 - Temperatur: +40°C
 - Viskosität: 28,8 bis 35,2 · 10⁻⁶ m²/s

Conditions d'essai selon norme ISO 7241-2:
 - Fluide: huile (selon norme ISO VG 32)
 - Température: +40°C
 - Viscosité: 28,8 à 35,2 · 10⁻⁶ m²/s

FLAT-STAR® AVV 350 Steckkupplung Stecker, Dichtung NBR/PTFE

Coupleur rapide FLAT-STAR® AVV 350 partie male, joint NBR/PTFE

Art.-Nr. No. d'art.	Typ Type	DN	Größe Grandeur	Nenndruck gekuppelt Pression nominal connectée	Betriebsdruck max. gekuppelt Pression de service max. connectée	Betriebsdruck max. ungekuppelt Pression de service max. deconnectée	Berstdruck gekuppelt Pression d'éclatement connectée	Nenn- durchfluss Débit nominal	Gewinde Filetage	Baulänge Longueur de construction		SW	H
										A	D		
03.7086.2010	SM 3/8	9	10,0	250	350	350	1000	23	G 3/8	80,0	27	29,0	
.2015	OM 1/2	9	10,0	250	350	350	1000	23	G 1/2	82,5	27	29,0	
.2020	SM 1/2	13	12,5	250	330	330	1000	45	G 1/2	91,0	36	38,5	
.2025	OM 3/4	13	12,5	250	330	330	1000	45	G 3/4	93,5	36	38,5	
.2027	SM 3/4	15	16,0	250	330	330	1000	74	G 3/4	95,0	36	38,5	
.2030	SM 1	17	17,0	250	330	330	1000	100	G 1	108,5	46	49,8	

Werkstoff:

- Gehäuse: Stahl mit QPQ Nitrocarbonierung, schwarz
- Übergangsstück: Stahl verzinkt, gelbchromatiert
- Dichtung: NBR/PTFE

Betriebstemperatur: -20 bis +100 °C

Produktbeschreibung:

robuste Hochdruck-Schnellverschluss-Kupplung für Einhandbedienung. Flachdichtende, praktisch tottraumfreie Konstruktion für tropffreies umweltfreundliches Kuppeln und Entkuppeln

Mechanische Eigenschaften: bis 200 bar von Hand unter Druck kuppelbar

Ausführung:

Steckerteil mit Innengewinde und integriertem, selbstschliessendem Ventil

Typische Anwendung:

Werkzeugmaschinen- und Vorrichtungsbau, Kommunalfahrzeuge, Landmaschinen, Hydraulikwerkzeuge und Vorrichtungen im Baubereich

Norm:

entspricht ISO 16028

Kuppelbar mit:

- FLAT-STAR® A 250 Steckkupplung Muffe, Dichtung NBR/PTFE, siehe Seite 8
- FLAT-STAR® A 350 Steckkupplung Muffe, Dichtung NBR/PTFE, siehe Seite 12

Matériau:

- boîtier: acier soumis au traitement QPQ nitrocarburation, noir
- adaptateur: acier zingué, chromaté jaune
- joint: NBR/PTFE

Température de service: -20 à +100 °C

Description du produit:

coupleur rapide haute pression, robuste, maniement d'une seule main possible, à jointure plate favorable à l'environnement et à l'écoulement, le mécanisme empêche la formation de gouttes et les fuites d'huiles

Caractéristiques mécaniques: couplage manuel sous pression jusqu'à 200 bar

Exécution:

partie mâle avec filetage intérieur et clapet anti-retour intégré

Utilisation caractéristique:

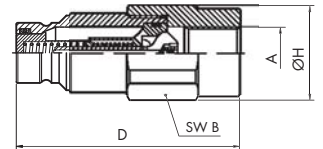
utilisation dans les domaines machines-outils, appareils et dispositifs, véhicules de voirie, machines agricoles et engins de chantier

Norme:

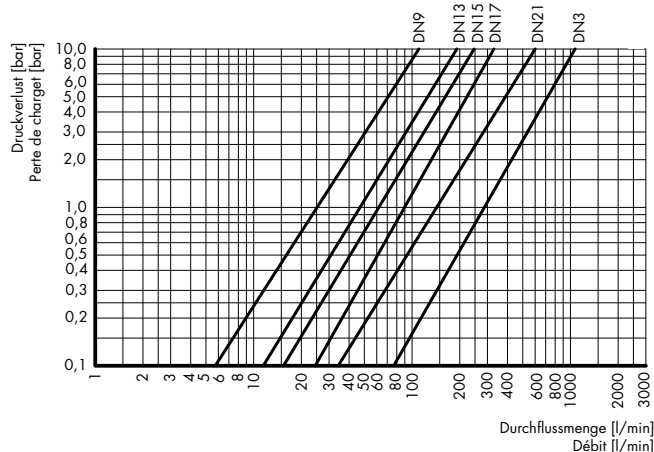
conforme à la norme ISO 16028

Couplable avec:

- Coupleur rapide FLAT-STAR® A 250 partie femelle, joint NBR/PTFE, voir page 8
- Coupleur rapide FLAT-STAR® A 350 partie femelle, joint NBR/PTFE, voir page 12



Durchflussdiagramm / Diagramme de débit



Prüfbedingungen nach ISO 7241-2:
 - Flüssigkeit: Öl (ISO VG 32)
 - Temperatur: +40°C
 - Viskosität: 28,8 bis 35,2 · 10⁻⁶ m²/s

Conditions d'essai selon norme ISO 7241-2:
 - Fluide: huile (selon norme ISO VG 32)
 - Température: +40°C
 - Viscosité: 28,8 à 35,2 · 10⁻⁶ m²/s

FLAT-STAR® FL Edelstahl Steckkupplung
Muffe, Dichtung FKM/PTFE

Coupleur rapide acier inoxydable FLAT-STAR® FL
partie femelle, joint FKM/PTFE

Art.-Nr. No. d'art.	Typ Type	DN	Grösse ① Grandeur ①	Betriebsdruck max. gekuppelt Pression de service max. connectée	Betriebsdruck max. ungekuppelt Pression de service max. deconnectée	Berstdruck gekuppelt Pression d'éclatement connectée	Nenn- durchfluss Débit nominal	Gewinde Filetage	Baulänge Longueur de construction	SW	I	E
				bar	bar	bar	l/min	A	F	C	mm	mm
03.7085.2705	FL SF 1/8	4	5,0	330	330	1400	3	G 1/8	40,0	19	20,5	20
.2710	FL SF 1/4	7	6,3	250	120	1400	12	G 1/4	48,3	22	24,0	28
.2715	FL SF 3/8	9	10,0	250	150	1400	23	G 3/8	64,2	27	29,0	32
.2720	FL SF 1/2	13	12,5	200	150	1200	45	G 1/2	73,8	32	34,0	38
.2725	FL SF 3/4	15	16,0	200	120	1200	74	G 3/4	80,9	36	38,5	42
.2730	FL SF 1	17	19,0	200	120	1000	100	G 1	92,9	46	48,0	48
.2735	FL SF 1 1/4	21	25,0	160	120	900	189	G 1 1/4	106,2	55	60,0	55
.2740	FL SF 1 1/2	30	31,5	125	80	700	288	G 1 1/2	132,4	65	72,0	80

① nach ISO 16028

① selon ISO 16028

Werkstoff:

- Gehäuse: Edelstahl AISI 316 (ähnlich W.-Nr. 1.4401)
- Betätigungshülse: Edelstahl AISI 316 (ähnlich W.-Nr. 1.4401)
- Dichtung: FKM/PTFE

Betriebstemperatur: -15 bis +180 °C

Produktbeschreibung:

korrosionsbeständige, robuste Hochdruck-Schnellverschluss-Kupplung für Einhandbedienung. Flachdichtende, praktisch totaumentfreie Konstruktion für tropffreies umweltfreundliches Kuppeln und Entkuppeln

Ausführung:

Muffenteil mit Innengewinde und integriertem selbstschliessendem Ventil, Fluorkautschuk-Dichtungen

Typische Anwendung:

Industrielle Anlagen, Chemieanlagen, korrosive Umgebungsbedingungen

Kuppelbar mit:

FLAT-STAR® FL Edelstahl Steckkupplung Stecker, Dichtung FKM/PTFE, siehe Seite 16

Produktverweis:

Schutzkappe FLAT-STAR® zu Kupplungen A 250 und A 350, siehe Seite 19

Matériau:

- boîtier: acier inoxydable AISI 316 (similaire no. mat. 1.4401)
- douille d'actionnement: acier inoxydable AISI 316 (similaire no. mat. 1.4401)
- joint: FKM/PTFE

Température de service: -15 à +180 °C

Description du produit:

coupleur rapide haute pression, résistant à la corrosion, robuste, maniement d'une seule main possible, à jointure plate favorable à l'environnement et à l'écoulement, le mécanisme empêche la formation de gouttes et les fuites d'huiles

Exécution:

partie femelle avec filetage intérieur et clapet anti-retour intégré ainsi que verrouillage de sécurité, joints en élastomère fluoré

Utilisation caractéristique:

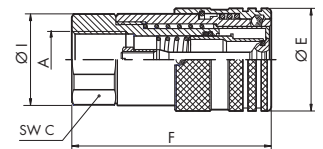
installations industrielles et chimiques, environnements corrosifs

Coupleable avec:

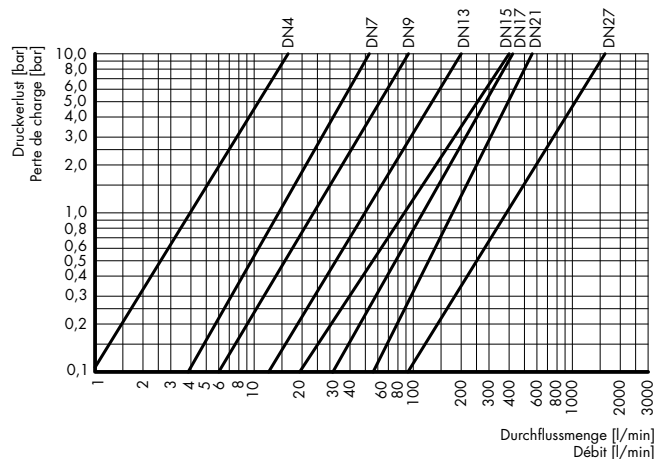
Coupleur rapide acier inoxydable FLAT-STAR® FL partie mâle, joint FKM/PTFE, voir page 16

Renvoi:

Capuchon de protection FLAT-STAR® pour coupleurs A 250 et A 350, voir Page 19



Durchflussdiagramm / Diagramme de débit



Prüfbedingungen nach ISO 7241-2:
- Flüssigkeit: Öl (ISO VG 32)
- Temperatur: +40°C
- Viskosität: 28,8 bis 35,2 · 10⁻⁶ m²/s

Conditions d'essai selon norme ISO 7241-2:
- Fluide: huile (selon norme ISO VG 32)
- Température: +40°C
- Viscosité: 28,8 à 35,2 · 10⁻⁶ m²/s

**FLAT-STAR® FL Edelstahl Steckkupplung
Stecker, Dichtung FKM/PTFE**

**Coupleur rapide acier inoxydable FLAT-STAR® FL
partie mâle, joint FKM/PTFE**

Art.-Nr. No. d'art.	Typ Type	DN	Grösse ① Grandeur ①	Betriebsdruck max. gekuppelt Pression de service max. connectée	Betriebsdruck max. ungekuppelt Pression de service max. deconnectée	Berstdruck gekuppelt Pression d'éclatement connectée	Nenn- durchfluss Débit nominal	Gewinde Filetage	Baulänge Longeur de construction		
									A	D	B
03.7085.2805	FL SM 1/8	4	5,0	330	330	1400	3	G 1/8	36,3	17	18,5
.2810	FL SM 1/4	7	6,3	250	250	1400	12	G 1/4	49,4	22	24,0
.2815	FL SM 3/8	9	10,0	250	250	1400	23	G 3/8	59,9	24	26,0
.2820	FL SM 1/2	13	12,5	200	200	1200	45	G 1/2	70,5	32	34,0
.2825	FL SM 3/4	15	16,0	200	200	1200	74	G 3/4	70,5	36	38,5
.2830	FL SM 1	17	19,0	200	200	1000	100	G 1	82,2	46	48,0
.2835	FL SM 1 1/4	21	25,0	160	160	900	189	G 1 1/4	90,0	55	59,8
.2840	FL SM 1 1/2	30	31,5	125	125	700	288	G 1 1/2	111,0	70	76,0

① nach ISO 16028

① selon ISO 16028

Werkstoff:

– Gehäuse: Edelstahl AISI 316 (ähnlich W.-Nr. 1.4401)
– Dichtung: FKM/PTFE

Betriebstemperatur: -15 bis +180 °C

Produktbeschreibung:

korrosionsbeständige, robuste Hochdruck-Schnellverschluss-Kupplung für Einhandbedienung. Flachdichtende, praktisch tottraumfreie Konstruktion für tropffreies umweltfreundliches Kuppeln und Entkuppeln

Ausführung:

Steckerteil mit Innengewinde und integriertem selbstschliessendem Ventil, Fluorkautschuk-Dichtungen

Typische Anwendung:

Industrielle Anlagen, Chemieanlagen, Korrosive Umgebungsbedingungen

Kuppelbar mit:

FLAT-STAR® FL Edelstahl Steckkupplung Muffe, Dichtung FKM/PTFE, siehe Seite 15

Matériau:

– boîtier: acier inoxydable AISI 316 (similaire no.mat.1.4401)

– joint: FKM/PTFE

Température de service: -15 à +180 °C

Description du produit:

coupleur rapide haute pression, résistant à la corrosion, robuste, maniement d'une seule main possible, à jointure plate favorable à l'environnement et à l'écoulement, le mécanisme empêche la formation de gouttes et les fuites d'huiles

Exécution:

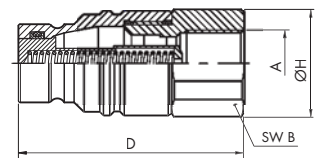
partie mâle avec filetage intérieur et clapet anti-retour intégré, joints en élastomère fluoré

Utilisation caractéristique:

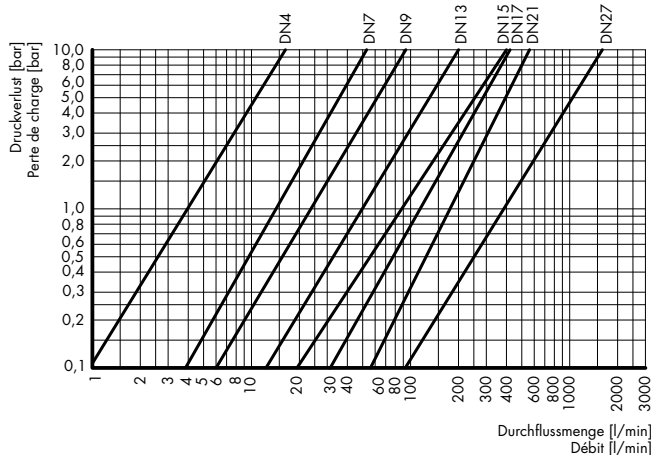
installations industrielles et chimiques, environnements corrosifs

Couplable avec:

Coupleur rapide FLAT-STAR® FL acier inoxydable partie femelle, joint FKM/PTFE, voir page 15



Durchflussdiagramm / Diagramme de débit



Prüfbedingungen nach ISO 7241-2:
- Flüssigkeit: Öl (ISO VG 32)
- Temperatur: +40°C
- Viskosität: 28,8 bis 35,2 · 10⁻⁶ m²/s

Conditions d'essai selon norme ISO 7241-2:
- Fluide: huile (selon norme ISO VG 32)
- Température: +40°C
- Viscosité: 28,8 à 35,2 · 10⁻⁶ m²/s

FLAT-STAR® Schraubkupplungen

Coupleurs à visser FLAT-STAR®

FLAT-STAR® AS 500 Schraubkupplung Muffe, Dichtung NBR

Coupleur à visser FLAT-STAR® AS 500 partie femelle, joint NBR

Art.-Nr. No. d'art.	Typ Type	DN	Grösse Grandeur	Nenn- druck gekuppelt Pression nominal connectée	Betriebs- druck max. gekuppelt Pression de service max. connectée	Betriebs- druck max. ungekuppelt Pression de service max. deconnectée	Berstdruck gekuppelt Pression d'éclate- ment connectée	Nenn- durch- fluss Débit nominal	Gewinde Filetage	Baulänge Longueur de con- struction	SW	I	E
				bar	bar	bar	bar	l/min	A	F	mm	mm	mm
03.7088.0505	SF 1/4	7	6,3	450	600	420	1500	12	G 1/4	52,8	27	29,0	M24 x 2
.0510	SF 3/8	9	10,0	400	550	330	1400	23	G 3/8	64,3	30	32,0	M28 x 2
.0515	OF 1/2	9	10,0	400	550	330	1400	23	G 1/2	69,3	30	32,0	M28 x 2
.0520	SF 1/2	13	12,5	400	550	330	1400	45	G 1/2	76,2	36	40,0	M36 x 3
.0525	OF 3/4	13	12,5	400	550	330	1400	45	G 3/4	83,2	36	40,0	M36 x 3
.0527	SF 3/4	15	16,0	400	550	330	1400	74	G 3/4	83,4	41	44,8	M39 x 3
.0530	SF 1	17	19,0	375	500	330	1250	100	G 1	98,0	46	49,8	M45 x 3
.0535	SF 1 1/4	21	25,0	350	470	300	1200	189	G 1 1/4	105,0	55	59,8	M55 x 3
.0540	SF 1 1/2	30	31,5	300	400	270	1100	288	G 1 1/2	132,2	65	82,0	Tr 72 x 4

Werkstoff:

- Gehäuse: Stahl mit QPQ Nitrocarbonierung, schwarz
- Übergangsstück: Stahl verzinkt, gelbchromatiert
- Dichtung: NBR

Betriebstemperatur: -20 bis +100 °C

Produktbeschreibung:

robuste Hochdruck-Schraubkupplung, flachdichtende, praktisch tottraumfreie Konstruktion für tropffreies umweltfreundliches Kuppeln und Entkuppeln

Mechanische Eigenschaften:

bis 200 bar von Hand unter Druck kuppelbar

Ausführung:

Muffenteil mit Innengewinde und integriertem, selbstschliessendem Ventil

Typische Anwendung:

Krane, Bagger und weitere Erdbewegungsmaschinen, Spannhydraulik, Kommunal- und Sonderfahrzeuge

Kuppelbar mit:

FLAT-STAR® ASV 500 Schraubkupplung Stecker, siehe Seite 18

Produktverweis:

FLAT-STAR® Schutzkappe zu Kupplung AS 500, siehe Seite 19

Matériau:

- boîtier: acier soumis au traitement QPQ nitrocarburation, noir
- adaptateur: acier zingué, chromaté jaune
- joint: NBR

Température de service: -20 à +100 °C

Description du produit:

coupleur à visser robuste, pour hautes pressions, à jointure plate, pratiquement aucune zone de retenue, pour connexion et déconnexion sans fuite et dans le respect de l'environnement

Caractéristiques mécaniques:

couplage manuel sous pression jusqu'à 200 bar

Exécution:

partie femelle avec filetage intérieur et clapet anti-retour intégré

Utilisation caractéristique:

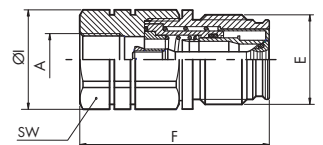
grue, pelle mécanique ou autres engins de lavage hydraulique lourds, véhicules de voirie et véhicules spéciaux

Couplable avec:

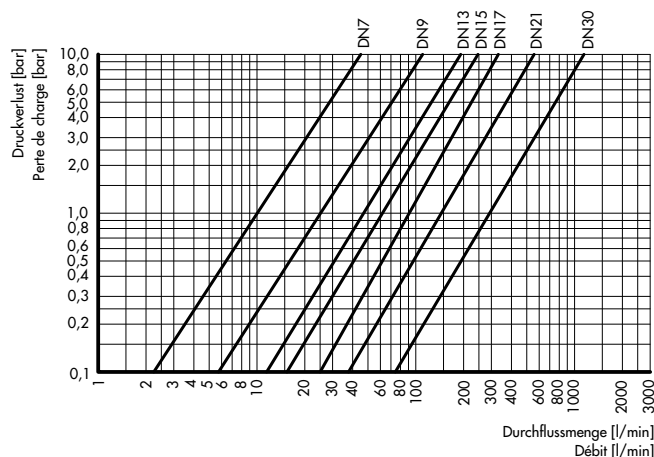
Coupleur à visser FLAT-STAR® ASV 500 partie mâle, voir page 18

Renvoi:

Capuchon de protection FLAT-STAR® pour coupleur AS 500, voir page 19



Durchflussdiagramm / Diagramme de débit



Prüfbedingungen nach ISO 7241-2:
 - Flüssigkeit: Öl (ISO VG 32)
 - Temperatur: +40°C
 - Viskosität: 28,8 bis 35,2 · 10⁻⁶ m²/s

Conditions d'essai selon norme ISO 7241-2:
 - Fluide: huile (selon norme ISO VG 32)
 - Température: +40°C
 - Viscosité: 28,8 à 35,2 · 10⁻⁶ m²/s

FLAT-STAR® ASV 500 Schraubkupplung Stecker

Coupleur à visser FLAT-STAR® ASV 500 partie mâle

Art.-Nr. No. d'art.	Typ Type	DN	Grösse Grandeur	Nenn- druck gekuppelt Pression nominal connectée	Betriebs- druck max. gekuppelt Pression de service max. connectée	Betriebs- druck max. ungekuppelt Pression de service max. deconnectée	Berstdruck gekuppelt Pression d'éclatement connectée	Nenn- durch- fluss Débit nominal	Gewinde Filetage	Baulänge Longueur de con- struction	SW	SW1	H	M
				bar	bar	bar	bar	l/min	A	D	mm	mm	mm	mm
03.7088.1505	SM 1/4	7	6,3	450	600	450	1500	12	G 1/4	83,9	22	32	24,0	35
.1510	SM 3/8	9	10,0	400	550	550	1400	23	G 3/8	94,5	27	38	29,0	42
.1515	OM 1/2	9	10,0	400	550	550	1400	23	G 1/2	94,5	27	38	29,0	42
.1520	SM 1/2	13	12,5	400	550	550	1400	45	G 1/2	110,0	36	45	38,5	49
.1525	OM 3/4	13	12,5	400	550	550	1400	45	G 3/4	110,0	36	45	38,5	49
.1527	SM 3/4	15	16,0	400	550	550	1400	74	G 3/4	110,0	36	48	38,5	52
.1530	SM 1	17	19,0	375	500	500	1250	100	G 1	127,0	46	55	49,8	60
.1535	SM 1 1/4	21	25,0	350	470	470	1200	189	G 1 1/4	137,0	55	70	59,8	76
.1540	SM 1 1/2	30	31,5	300	400	400	1100	288	G 1 1/2	174,5	65	85	69,8	94

Werkstoff:

- Gehäuse: Stahl, mit QPQ Nitrocarbonierung, schwarz
- Verriegelung: Stahl, mit QPQ Nitrocarbonierung, schwarz
- Übergangsstück: Stahl verzinkt, gelbchromatiert
- Dichtung: NBR/PTFE

Betriebstemperatur: -20 bis 100 °C

Produktbeschreibung:

robuste Hochdruck-Schraubkupplung, flachdichtende, praktisch totraumfreie Konstruktion für tropffreies umweltfreundliches Kuppeln und Entkuppeln

Mechanische Eigenschaften:

bis 200 bar von Hand unter Druck kuppelbar

Ausführung: Steckerteil mit Innengewinde und integriertem selbstschliessenden Ventil, sowie Betätigungssicherung

Typische Anwendung:

Krane, Bagger und weitere Erdbewegungsmaschinen, Spannhydraulik, Kommunal- und Sonderfahrzeuge

Kuppelbar mit:

FLAT-STAR® AS 500 Schraubkupplung Muffe, Dichtung NBR, siehe Seite 17

Produktverweis:

FLAT-STAR® Schutzkappe zu Kupplung AS 500, siehe Seite 19

Matériau:

- boîtier: acier soumis au traitement QPQ nitrocarburation, noir
- verrouillage: acier soumis au traitement QPQ nitrocarburation, noir
- adaptateur: acier zingué, chromaté jaune
- joint: NBR/PTFE

Température de service: -20 à 100 °C

Description du produit:

coupleur à visser robuste, pour hautes pressions, à jointure plate, pratiquement aucune zone de retenue, pour connexion et déconnexion sans fuite et dans le respect de l'environnement

Caractéristiques mécaniques:

couplage manuel sous pression jusqu'à 200 bar

Exécution:

partie mâle avec filetage intérieur, clapet anti-retour intégré et verrouillage

Utilisation caractéristique:

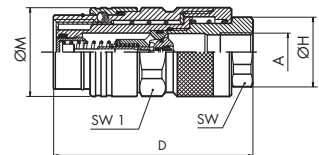
grues, pelles mécaniques et machines de terrassement, hydraulique de serrage, véhicules communaux et spéciaux

Couplable avec:

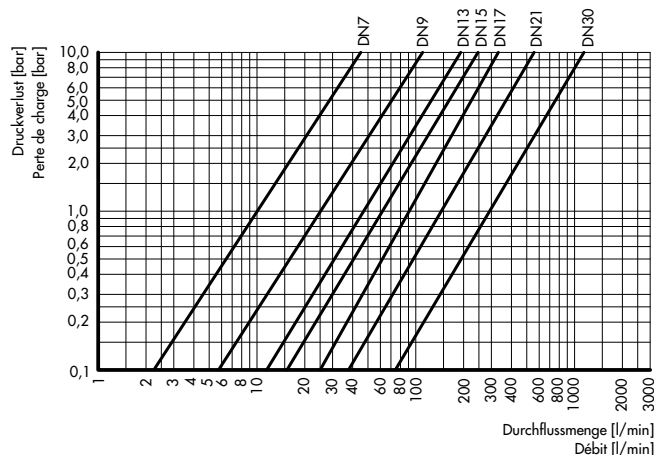
Coupleur à visser FLAT-STAR® AS 500 partie femelle, joint NBR, voir page 17

Renvoi:

Bouchon de protection FLAT-STAR® pour coupleur AS 500, voir page 19



Durchflussdiagramm / Diagramme de débit



Prüfbedingungen nach ISO 7241-2:
 - Flüssigkeit: Öl (ISO VG 32)
 - Temperatur: +40°C
 - Viskosität: 28,8 bis 35,2 · 10⁻⁶ m²/s

Conditions d'essai selon norme ISO 7241-2:
 - Fluide: huile (selon norme ISO VG 32)
 - Température: +40°C
 - Viscosité: 28,8 à 35,2 · 10⁻⁶ m²/s

FLAT-STAR® Schutzkappen

Capuchons de protection FLAT-STAR®

FLAT-STAR® Schutzkappen zu Kupplungen A 250 und A 350

Capuchons de protection FLAT-STAR® pour coupleurs A 250 et A 350

Art.-Nr. No. d'art.	Typ Type	DN	Passend zu Pour
03.7085.2510	CSF	7	Muffe / partie femelle SF 1/4
.2515	CSM	7	Stecker / partie mâle SM 1/4
.2520	CSF	9	Muffe / partie femelle SF 3/8, OF 1/2
.2525	CSM	9	Stecker / partie mâle SM 3/8
.2526	COM	9	Stecker / partie mâle OM 1/2
.2540	CSF	13	Muffe / partie femelle SF 1/2
.2545	CSM	13	Stecker / partie mâle SM 1/2
.2550	COF	13	Muffe / partie femelle OF 3/4
.2555	COM	13	Stecker / partie mâle OM 3/4
.2551	CSF	15	Muffe / partie femelle SF 3/4
.2556	CSM	15	Stecker / partie mâle SM 3/4
.2560	CSF	17	Muffe / partie femelle SF 1
.2565	CSM	17	Stecker / partie mâle SM 1
.2570	CSF	21	Muffe / partie femelle SF 1 1/4
.2575	CSM	21	Stecker / partie mâle SM 1 1/4

Werkstoff: PVC-P

Farbe: rot

Produktbeschreibung:

zum Schutz der getrennten Kupplungsteile gegen Verschmutzung, Beschädigung, sowie beim Reinigen mit Hochdruckdampf, usw.

Matériau: PVC-P

Couleur: rouge

Description du produit:

Pour la protection des coupleurs déconnectés contre les salissures, des détériorations et lors du nettoyage sous vapeur haute pression

Für Muffenteil
Pour partie femelle



Für Steckerteil
Pour partie mâle



FLAT-STAR® Schutz zu Kupplung AS 500

Protection FLAT-STAR® pour coupleur AS 500

Art.-Nr. No. d'art.	Typ Type	DN	Passend zu Pour
03.7088.2504	CSSM	7	Stecker / partie mâle SM 1/4
.2505	CSSF	7	Muffe / partie femelle SF 1/4
.2509	CSSM	9	Stecker / partie mâle SM 3/8, OM 1/2
.2510	CSSF	9	Muffe / partie femelle SF 3/8, OF 1/2
.2519	CSSM	13	Stecker / partie mâle SM 1/2, OM 3/4
.2520	CSSF	13	Muffe / partie femelle SF 1/2
.2527	CSSM	15	Stecker / partie mâle SM 3/4
.2528	CSSF	15	Muffe / partie femelle SF 3/4
.2529	CSSM	17	Stecker / partie mâle SM 1
.2530	CSSF	17	Muffe / partie femelle SF 1
.2534	CSSM	21	Stecker / partie mâle SM 1 1/4
.2535	CSSF	21	Muffe / partie femelle SF 1 1/4
.2539	CSSM	30	Stecker / partie mâle SM 1 1/2
.2540	CSSF	30	Muffe / partie femelle SF 1 1/2

Werkstoff: Aluminium eloxiert

Farbe: rot

Produktbeschreibung:

zum Schutz der getrennten Kupplungsteile gegen Verschmutzung, Beschädigung, sowie beim Reinigen mit Hochdruckdampf, usw.

Matériau: aluminium, éloxé

Farbe: rouge

Produktbeschreibung:

Pour la protection des coupleurs déconnectés, contre les salissures, des détériorations et lors du nettoyage sous vapeur haute pression

Für Muffenteil
Pour partie femelle



Für Steckerteil
Pour partie mâle



Multikupplungen

Die manuelle Multikupplung erlaubt das gleichzeitige Verbinden oder Trennen von Hydraulikverbindungen. Mit einer einfachen Bewegung und bei geringer Kraft können 2 bis 10 Kupplungen von gleicher oder unterschiedlicher Nenngrösse und auf Wunsch auch elektrische Verbindungen simultan betätigt werden.

Vorteile

- Zeit- und damit Kosteneinsparung besonders bei häufigem Betätigen
- Platzeinsparung dank kompakter Konstruktion
- Zuverlässige und sichere Verbindung aller Kupplungsstellen
- Für hohe und niedrige Nenndrücke gleiche Betätigungsart
- Leichte Zugänglichkeit
- Basierend auf den bewährten Kupplungstypen mit ihrer hohen Durchflussleistung
- Sowohl Standardausführungen als auch Sonderlösungen machbar

Typische Anwendungen

- Baumaschinen
- Traktoren in der Landwirtschaft
- Kommunalfahrzeuge
- Prüfstände
- Spritzgussmaschinen
- Werkzeugmaschinen
- Hydraulikwerkzeuge in der Mobilhydraulik

Multicoupleurs

Le multicoupleur manuel permet la connexion et la déconnexion de plusieurs raccords hydrauliques en même temps. 2 à 10 conduites de diamètre nominal identique ou différent, même électriques, peuvent ainsi être couplées ou découplées simultanément.

Avantages

- gain de temps et donc d'argent en cas d'application exigeant des couplages et des découplages répétés
- gain de place grâce à la construction compacte
- sécurité et fiabilité assurées de tous les points de raccordement
- maniement identique, que la pression nominale soit élevée ou basse
- accès facile
- système basé sur les coupleurs haut débit éprouvés depuis longtemps
- modèles standard, mais aussi exécutions spéciales sur demande

Applications

- machines de construction
- tracteurs agricoles
- véhicules communaux
- bancs d'essai
- presses à injecter
- machines-outils
- outils hydrauliques mobiles



Weitere flachdichtende Typen

Autres types à jointure plate



Anwendungsspezifische Lösungen

Werden in Ihrem Pflichtenheft Kriterien wie besonderer Korrosionsschutz, Leichtbau, hoher Druck, chemische Beständigkeit, spezielle Bauform, hohe Betriebstemperatur, etc. gefordert, beraten Sie unsere Angst + Pfister Spezialisten gerne, um gemeinsam eine anwendungsspezifische Lösung zu erarbeiten.

Dank den modernen Fertigungsmethoden sind wir in der Lage, auch Kleinserien wirtschaftlich herzustellen.

Zur Illustration unserer breiten Erfahrung in den verschiedenen Branchen finden Sie obenstehend einige der vielfältigen, anwendungsspezifisch entwickelten Kupplungen. Es wurden von Kohlenstoff-Stahl, über hochlegiertes Aluminium bis hin zum hochwertigen Fluor-Kunststoff PCTFE, die verschiedensten Werkstoffe eingesetzt. Auch im Dichtungsbereich wird das Know-how des Hauses eingebracht. Die Bandbreite der möglichen Dichtungswerkstoffe reicht vom standardmässig eingesetzten NBR (Nitril-kautschuk) über FVMQ (Fluorsilikonkautschuk) bis hin zu KALREZ® (Perfluor-Elastomer).

Solutions sur mesure

Les spécialistes de Angst + Pfister se feront un plaisir de vous conseiller et de mettre au point avec vous une solution répondant sur mesure à votre cas précis. Que votre application requière une protection anti-corrosion particulière, une construction légère, une résistance aux pressions et aux températures élevées, une résistance chimique spécifique ou une géométrie adaptée, vous trouverez chez nous l'interlocuteur qu'il vous faut.

Nos méthodes de fabrication des plus modernes nous permettent même de réaliser de petites séries à un prix économique.

La photo ci-dessus, qui présente quelques-uns des nombreux coupleurs réalisés sur mesure pour diverses branches de l'industrie, témoigne de notre expérience en la matière. Les matériaux les plus divers ont été utilisés, de l'acier au carbone à la matière plastique fluorée PCTFE en passant par l'aluminium fortement allié. Le savoir-faire de la maison également sera mis à profit dans le domaine de l'étanchéité. L'éventail des matériaux d'étanchéité pouvant être employés comprend aussi bien l'élastomère nitrile NBR (utilisé pour l'exécution standard) que l'élastomère fluorsilicone FVMQ et l'élastomère perfluoré KALREZ®.

Konventionell dichtende Schnellverschliesskupplungen

Nebst den vielfach speziell aus Umweltgründen eingesetzten flachdichtenden FLAT-STAR® Schnellverschliess- Kupplungen, ist nach wie vor bei vielen Anwendungen eine Kupplung mit konventionellem Abdichtungsprinzip gefragt. Sei es, dass die Anwendung betreffend Mediumaustritt beim Kupplungsvorgang unkritisch ist oder das kein Systemwechsel gewünscht wird.

Das Angebot von Angst + Pfister beinhaltet ein umfassendes, bewährtes Sortiment an konventionell konzipierten Steck- und Schraub-Kupplungen nach gängigen Normen und Richtlinien. Die Vorgehensweise bei der Selektion des geeigneten Kupplungstyps erfolgt mit Vorteil gemäss den nachfolgenden Auswahlkriterien:

Normierung

ISO 7241-1 A

Wichtige Basisnorm zum traditionellen Kupplungsprinzip. Typ A regelt die dimensionelle Austauschbarkeit von Kupplungen, welche mehrheitlich aus dem europäischen Raum stammen.

ISO 7241-1 B

Analog zu ISO 7241-1 A, jedoch für Kupplungstypen amerikanischen Ursprungs, welche jedoch auch bei uns weit verbreitet sind.

HTMA (Hydraulic Tool Manufacturers Association)

Diese weit verbreitete Richtlinie der Hydraulikwerkzeug-Hersteller macht Empfehlungen betreffend Anschlussart und Austauschbarkeit von flachdichtenden Schnellverschliesskupplungen. Alle FLAT-STAR® Schnellverschliesskupplungen im ersten Teil dieses Katalogs sind flachdichtend.

ISO 16028

Wichtige internationale Basisnorm für flachdichtende Schnellverschliesskupplungen, welche die Abmessungen und damit die Austauschbarkeit von Muffe und Stecker im Anschlussbereich definiert. Alle FLAT-STAR® Schnellverschliesskupplungen im ersten Teil dieses Katalogs entsprechen ISO 16028.

Grösse

Die im Einsatz maximale auftretende Durchflussmenge ist einer der wichtigsten Parameter beim Festlegen der Grösse einer Schnellverschliesskupplung. Mit Hilfe individueller Diagramme pro Typ und Grösse lässt sich der auftretende Druckverlust bestimmen. Geht es nicht nur um einen qualitativen Vergleich, ist die tatsächliche Viskosität des Durchflussmediums bei der jeweiligen Betriebstemperatur zu berücksichtigen.

Als weiteres Auswahlkriterium für die Grösse einer Schnellverschliesskupplung kommt sehr oft auch eine bereits vorhandene, normierte Anschlussarmatur, eine vorgegebene Gewindeabmessung sowie zusätzlich der – allenfalls beschränkte – Einbauraum in Frage.

Druck

Grundsätzlich wird anhand des vorhandenen Druckes im System – ruhend oder pulsierend – mit dem entsprechenden Sicherheitsfaktor die geeignete Schnellverschliesskupplung definiert.

Coupleurs rapides à jointure conventionnelle

Les coupleurs rapides FLAT-STAR® à jointure plate sont appréciés pour des questions écologiques, mais les coupleurs à jointure conventionnelle continuent à être très demandés, soit parce que les fuites de liquide au couplage et au découplage ne posent pas de problème particulier, soit parce qu'un changement de système n'est pas souhaité.

Angst + Pfister propose donc un très large éventail de coupleurs rapides et de coupleurs à visser de conception traditionnelle qui répondent aux normes et directives en vigueur. Pour choisir le coupleur adapté, il convient de tenir compte des critères de sélection suivants:

Normes

ISO 7241-1 A

Norme importante spécifiant les dimensions de raccordement et les principes de fonctionnement des raccords rapides hydrauliques d'usage général de la série A. C'est cette série qui prédomine en Europe.

ISO 7241-1 B

Similaire à l'ISO 7241-1 A, mais s'appliquant aux coupleurs américains, c'est-à-dire de la série B. Cette série est aussi largement répandue ailleurs.

HTMA (Hydraulic Tool Manufacturers Association)

Très largement appliquée, cette directive édictée par les fabricants d'outils hydrauliques formule des recommandations sur le mode de raccordement et l'interchangeabilité des coupleurs rapides à jointure plate. Tous les coupleurs rapides FLAT-STAR® présentés dans la première partie de ce catalogue sont à jointure plate.

ISO 16028

Norme internationale relative aux "raccords rapides de type à face plane" définissant les dimensions des parties mâles et femelles et par là même l'interchangeabilité des coupleurs. Tous les coupleurs rapides FLAT-STAR® présentés dans la première partie de ce catalogue sont conformes à la norme ISO 16028.

Dimensions

Le débit maximal est un facteur capital pour le choix de la dimension du coupleur. A chaque type et dimension de coupleur correspond un diagramme de perte de charge. Si la comparaison n'est pas simplement qualitative, il convient également de tenir compte de la viscosité effective du fluide acheminé en fonction de la température de service.

Dans de nombreux cas, la dimension du coupleur dépend également d'autres paramètres – robinetterie normalisée préexistante, filetage, espace disponible pour le montage.

Pression

Le choix du coupleur rapide est également fonction de la pression statique ou pulsée du système et du facteur de sécurité applicable. Dans certains cas, la norme spécifique à l'application exige que le facteur de sécurité, qui est habituellement de 4, soit de 6 ou de 8. Le calcul s'effectue sur la base de la pression mini-

Allenfalls verlangt die anwendungsspezifische Norm, dass der üblicherweise 4-fache Sicherheitsfaktor auf 6 oder 8 erhöht wird. Als Basis für diese Berechnung ist der minimale Bestdruck einer Kupplung massgebend.

Oft ist es ratsam, allfällig geplante zukünftige Erhöhungen des Systemdruckes bereits bei der Evaluation der Kupplung zu berücksichtigen, um sich spätere Umrüstkosten zu ersparen.

Werkstoff

Das durchströmende Medium, die effektive Temperatur im Einsatz, allfällige Umwelteinflüsse, sowie ganz generell die Betriebsart mit der Häufigkeit der Kupplungsvorgänge bestimmt den Werkstoff der Kupplungsteile und Dichtungselemente. Stahl verzinkt und chromatiert ist der Standardwerkstoff der konventionell dichtenden Schnellverschluss-Kupplungen. Die elastomeren Dichtungen bestehen aus NBR, wobei die Typen BIR und IRB standardmässig auch in FKM (Fluorkautschuk) lieferbar sind. Als Werkstoff für die Stützringe wird generell der universell beständige Fluorkunststoff PTFE verwendet.

Der Typ IRBX wird als Standard in Edelstahl gefertigt, mit elastomeren Dichtungen aus FKM und PTFE Stützringen.

male d'éclatement du coupleur.

Il est recommandé de choisir le coupleur en tenant compte dès le départ d'une éventuelle augmentation future de la pression du système. Les frais liés à un changement ultérieur de coupleur seront ainsi évités.

Matériau

Le matériau des différentes pièces du coupleur ainsi que des éléments d'étanchéité est fonction du fluide en présence, de la température de service, des conditions ambiantes, du mode de fonctionnement ainsi que de la fréquence des couplages et des découplages.

Les coupleurs rapides standard à jointure conventionnelle sont fabriqués en acier zingué, chromaté jaune. Les joints sont en élastomère NBR. Les types BIR et IRB sont, en exécution standard, livrables soit en NBR, soit en élastomère fluoré (FKM). En règle générale, les bagues d'appui sont en PTFE.

L'exécution standard du type IRBX est fabriquée en acier inoxydable et est munie de joints en FKM et de bagues d'appui en PTFE résistant universellement aux produits chimiques.



















Produktübersicht

Aperçu des produits

Konventionell dichtende Schnellverschlusskupplungen

Coupleurs rapides à jointure conventionnelle

Typ Type	Nennweite Diamètre nominal	Anschluss- gewinde Filetage de raccordement	Merkmale Caractéristiques	Norm norme
	DN			
BIR	6,3 bis 50	G 1/4 bis G 2 1/4 NPT bis 2 NPT	mit konventionellem Sitzventil	ISO 7241-1 A
BIR	6,3 à 50	G 1/4 à G2 1/4 NPT à 2 NPT	avec vanne à siège conventionnelle	ISO 7241-1 A
BIR Spezial	12,5	G 1/2 1/2 NPT	mit speziell konzipiertem Sitzventil, unter vollem Restdruck kuppelbar	ISO 7241-1 A
BIR spécial	12.5	G 1/2 1/2 NPT	avec vanne à siège de conception spéciale connectable sous pleine pression résiduelle	ISO 7241-1 A
I	12,5	M18 x 1,5 bis M22 x 1,5	mit konventionellem Sitzventil, Aussengewindeanschluss mit 24°-Innenkonus nach DIN 2353 / ISO 8434-1 leichte Baureihe	ISO 7241-1 A
I	12,5	M18 x 1,5 à M22 x 1,5	avec vanne à siège conventionnelle, raccord à filetage extérieur et cône intérieur 24°, pour applications générales selon DIN 2353 / ISO 8434-1, série légère	ISO 7241-1 A
I Spezial	12,5	M18 x 1,5 bis M22 x 1,5	mit konventionellem Sitzventil, unter vollem Restdruck kuppelbar, Aussengewindeanschluss mit 24°-Innenkonus nach DIN 2353 / ISO 8434-1 leichte Baureihe	ISO 7241-1 A
I spécial	12,5	M18 x 1,5 à M22 x 1,5	avec vanne à siège conventionnelle, connectable sous pleine pression raccord à filetage extérieur et cône intérieur 24° selon DIN 2353 / ISO 8434-1, série légère	ISO 7241-1 A
IR	6,3 bis 19	G 1/4 bis G 1 1/4 NPT bis 1 NPT	mit konventionellem Kugelventil	ISO 7241-1 A (DN 12,5)
IR	6,3 à 19	G 1/4 à G1 1/4 NPT à 1 NPT	avec vanne à boisseau sphérique conventionnelle	ISO 7241-1 A (DN 12,5)
IR-V	6,3 bis 19	G 1/4 bis G 1 1/4 NPT bis 1 NPT	mit konventionellem Sitzventil, austauschbarer, häufig verwendeter Kupplungstyp	
IR-V	6,3 à 19	G 1/4 à G1 1/4 NPT à 1 NPT	avec vanne à siège conventionnelle type de coupleur fréquemment utilisé, interchangeable	
IRS	12,5	G 1/2 1/2 NPT	mit konventionellem Kugelventil, mit geringer Betätigungskraft, Einhandbedienung möglich	ISO 7241-1 A
IRS	12,5	G 1/2 1/2 NPT	avec vanne à boisseau sphérique conventionnelle faible force d'actionnement, utilisation d'une main possible	ISO 7241-1 A
IRS-V	12,5	G 1/2 1/2 NPT	mit speziell konzipiertem Sitzventil, unter Restdruck kuppelbar, mit geringer Bedienungskraft, Einhandbedienung möglich	ISO 7241-1 A
IRS-V	12,5	G 1/2 1/2 NPT	avec vanne à siège de conception spéciale connectable sous pression résiduelle, faible force d'actionnement, utilisation d'une main possible	ISO 7241-1 A
IRB	5 bis 25	G 1/8 bis G 1 1/8 NPT bis 1 NPT	mit konventionellem Sitzventil	ISO 7241-1 B
IRB	5 à 25	G 1/8 à G1 1/8 NPT à 1 NPT	avec vanne à siège conventionnelle	ISO 7241-1 B
IRBX	5 bis 30	G 1/8 bis G 1 1/8 NPT bis 1 NPT	mit konventionellem Sitzventil, korrosionsbeständig	ISO 7241-1 B
IRBX	5 à 30	G 1/8 à G 1 1/8 NPT à 1 NPT	vanne à siège conventionnelle, résistant à la corrosion	ISO 7241-1 B

Betriebsdruck max. ① Pression de service max. ① bar	Betriebs- temperatur Température de service °C	Werkstoff					Seite page
		Gehäuse Boîtier	Verriegelung Verrouillage	Dichtung Joint			
bis 350 jusqu'à 350	-20 bis +100 (NBR) -15 bis +180 (FKM) -20 à +100 (NBR) -15 à +180 (FKM)	Stahl verzinkt gelbchromatiert acier zingué, chromaté jaune	Stahl verzinkt gelbchromatiert acier zingué, chromaté jaune	NBR/PTFE FKM/PTFE NBR/PTFE FKM/PTFE			26
bis 250 jusqu'à 250	-20 bis +100 -20 à +100	Stahl verzinkt gelbchromatiert acier zingué, chromaté jaune	Stahl verzinkt gelbchromatiert acier zingué, chromaté jaune	NBR/PTFE NBR/PTFE			30
bis 250 jusqu'à 250	-20 bis +100 -20 à +100	Stahl verzinkt gelbchromatiert acier zingué, chromaté jaune	Stahl verzinkt gelbchromatiert acier zingué, chromaté jaune	NBR/PTFE NBR/PTFE			32
bis 250 jusqu'à 250	-20 bis +100 -20 à +100	Stahl verzinkt gelbchromatiert acier zingué, chromaté jaune	Stahl verzinkt gelbchromatiert acier zingué, chromaté jaune	NBR/PTFE NBR/PTFE			34
bis 300 jusqu'à 300	-20 bis +100 -20 à +100	Stahl verzinkt gelbchromatiert acier zingué, chromaté jaune	Stahl verzinkt gelbchromatiert acier zingué, chromaté jaune	NBR NBR			36
bis 300 jusqu'à 300	-20 bis +100 -20 à +100	Stahl verzinkt gelbchromatiert acier zingué, chromaté jaune	Stahl verzinkt gelbchromatiert acier zingué, chromaté jaune	NBR NBR			38
bis 250 jusqu'à 250	-20 bis +100 -20 à +100	Stahl verzinkt gelbchromatiert acier zingué, chromaté jaune	Stahl verzinkt gelbchromatiert acier zingué, chromaté jaune	NBR NBR			40
bis 250 jusqu'à 250	-20 bis +100 -20 à +100	Stahl verzinkt gelbchromatiert acier zingué, chromaté jaune	Stahl verzinkt gelbchromatiert acier zingué, chromaté jaune	NBR/PTFE NBR/PTFE			41
bis 350 jusqu'à 350	-20 bis +100 (NBR) -15 bis +180 (FKM) -20 à +100 (NBR) -15 à +180 (FKM)	Stahl verzinkt gelbchromatiert acier zingué, chromaté jaune	Stahl verzinkt gelbchromatiert acier zingué, chromaté jaune	NBR/PTFE FKM/PTFE NBR/PTFE FKM/PTFE			42
bis 250 jusqu'à 250	-15 bis +180 -15 à +180	Edelstahl AISI 316 (ähnlich W.-Nr. 1.4401) acier inoxydable AISI 316 (similaire au no. mat. 1.4401)	Edelstahl AISI 316 (ähnlich W.-Nr. 1.4401) acier inoxydable AISI 316 (similaire au no. mat.1.4401)	FKM/PTFE FKM/PTFE			46

① je nach Nennweite

① selon diamètre nominal

Hydraulik Steckkupplungen nach ISO 7241-1 A

Coupleurs hydrauliques selon ISO 7241-1 A

Hydraulik Steckkupplung Typ BIR ISO 7241-1 A, Muffe

Coupleur hydraulique type BIR ISO 7241-1 A, partie femelle

Art.-Nr. No. d'art.	Grösse ^① Grandeur ^①	Betriebsdruck max. Pression de service max.	Nenn-durchfluss Débit nominal	Gewinde	Baulänge	SW	I	E
				Filetage	Longueur de construction			
		bar	l/min	A	F	C		
					mm	mm	mm	mm
06.0670.1014	6,3	350	12	G 1/4	47,1	19	18,0	26
.1015	6,3	350	12	1/4 NPT	47,1	19	18,0	26
.1038	10,0	300	23	G 3/8	56,1	22	24,0	31
.1039	10,0	300	23	3/8 NPT	56,1	22	24,0	31
.1012	12,5	250	45	G 1/2	63,3	27	30,0	38
.1013	12,5	250	45	1/2 NPT	63,3	27	30,0	38
.1034	20,0	250	74	G 3/4	82,2	38	36,0	48
.1035	20,0	250	74	3/4 NPT	82,2	38	36,0	48
.1100	25,0	230	100	G 1	97,1	45	52,0	54
.1101	25,0	230	100	1 NPT	97,1	45	52,0	54
.1114	31,5	230	189	G 1 1/4	117,2	50	55,5	65
.1115	31,5	230	189	1 1/4 NPT	117,2	50	55,5	65
.1112	40,0	180	288	G 1 1/2	135,3	60	65,5	80
.1113	40,0	180	288	1 1/2 NPT	135,3	60	65,5	80
.1200	50,0	130	379	G 2	160,2	75	83,7	100
.1201	50,0	130	379	2 NPT	160,2	75	83,7	100

^①nach ISO 7241-1 A

^①selon ISO 7241-1 A

Werkstoff:

- Gehäuse: Stahl verzinkt, gelbchromatiert
- Betätigungshülse: Stahl verzinkt, gelbchromatiert
- Dichtung: NBR/PTFE

Ventiltyp: Sitzventil

Betriebstemperatur: -20 bis +100 °C

Produktbeschreibung: Schnellverschlusskupplung mit konventionellem Sitzventil

Typische Anwendung: Landwirtschaft, Erdbewegungs- und weiteren Baumaschinen

Norm: entspricht ISO 7241-1 A

Kuppelbar mit:

allen Steckkupplungs-Stecker nach ISO 7241-1 A

Produktverweis:

Schutz zu Steckkupplungen nach ISO 7241-1 A, siehe Seite 48

Matériau:

- boîtier: acier zingué, chromaté jaune
- douille d'actionnement: acier zingué, chromaté jaune
- joint: NBR/PTFE

Type de vanne: vanne à siège

Température de service: -20 à +100 °C

Description du produit:

coupleur rapide avec vanne à siège conventionnelle

Utilisation caractéristique:

grues, pelles mécaniques et machines de terrassement, hydraulique de serrage, véhicules communaux et spéciaux

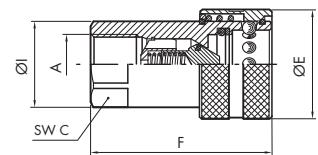
Norme: conforme à la norme ISO 7241-1 A

Couplable avec:

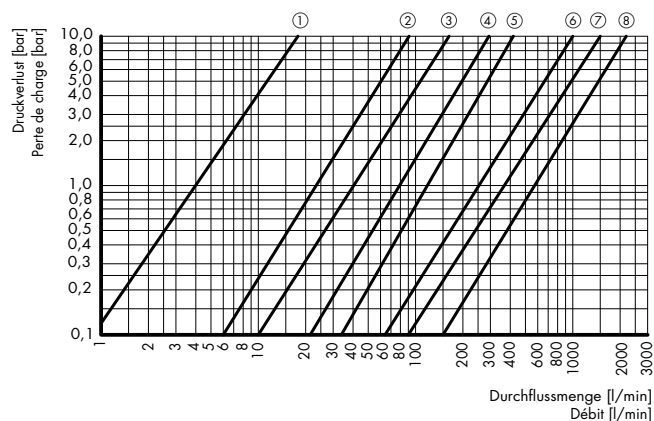
tous les coupleurs parties mâles selon ISO 7241-1 A

Renvoi:

Protection pour coupleurs selon ISO 7241-1 A, voir page 48



Durchflussdiagramm / Diagramme de débit



- ① Grösse 6,3
Grandeur 6,3
- ② Grösse 10
Grandeur 10
- ③ Grösse 12,5
Grandeur 12,5
- ④ Grösse 19
Grandeur 19
- ⑤ Grösse 25
Grandeur 25
- ⑥ Grösse 31,5
Grandeur 31,5
- ⑦ Grösse 40
Grandeur 40
- ⑧ Grösse 50
Grandeur 50

Prüfbedingungen nach ISO 7241-2:
 - Flüssigkeit: Öl (ISO VG 32)
 - Temperatur: +40°C
 - Viskosität: 28,8 bis 35,2 · 10⁻⁶ m²/s

Conditions d'essai selon norme ISO 7241-2:
 - Fluide: huile (selon norme ISO VG 32)
 - Température: +40°C
 - Viscosité: 28,8 à 35,2 · 10⁻⁶ m²/s

**Hydraulik Steckkupplung Typ BIR
ISO 7241-1 A, Stecker**

**Coupleur hydraulique type BIR
ISO 7241-1 A, partie mâle**

Art.-Nr. No. d'art	Größe ① Grandeur ①	Betriebsdruck max. Pression de service max.	Nenndurchfluss Débit nominal	Gewinde Filetage	Baulänge Longueur de construction		H
					A	D	
06.0670.2014	6,3	350	12	G 1/4	32,0	19	20,8
.2015	6,3	350	12	1/4 NPT	32,0	19	20,8
.2038	10,0	300	23	G 3/8	38,0	22	24,0
.2039	10,0	300	23	3/8 NPT	38,0	22	24,0
.2012	12,5	250	45	G 1/2	44,5	27	29,0
.2013	12,5	250	45	1/2 NPT	44,5	27	29,0
.2034	20,0	250	74	G 3/4	55,0	36	38,5
.2035	20,0	250	74	3/4 NPT	55,0	36	38,5
.2100	25,0	230	100	G 1	63,1	41	44,8
.2101	25,0	230	100	1 NPT	63,1	41	44,8
.2114	31,5	230	189	G 1 1/4	75,0	55	60,0
.2115	31,5	230	189	1 1/4 NPT	75,0	55	60,0
.2112	40,0	180	288	G 1 1/2	85,0	60	65,5
.2113	40,0	180	288	1 1/2 NPT	85,0	60	65,5
.2200	50,0	130	379	G 2	100,0	75	82,5
.2201	50,0	130	379	2 NPT	100,0	75	82,5

① nach ISO 7241-1 A

① selon ISO 7241-1 A

Werkstoff:

- Gehäuse: Stahl verzinkt, gelbchromatiert
- Dichtung: NBR

Ventiltyp: Sitzventil

Betriebstemperatur: -20 bis +100 °C

Produktbeschreibung: Schnellverschlusskupplung mit konventionellem Sitzventil

Typische Anwendung: Landwirtschaft, Erdbewegungs- und weiteren Baumaschinen

Norm: entspricht ISO 7241-1 A

Kuppelbar mit:

allen Steckkupplungs-Muffen nach ISO 7241-1 A

Produktverweis:

Schutz zu Steckkupplungen nach ISO 7241-1 A, siehe Seite 48

Matériau:

- boîtier: acier zingué, chromaté jaune
- joint: NBR

Type de vanne: vanne à siège

Température de service: -20 à +100 °C

Description du produit:

coupleur rapide avec vanne à siège conventionnelle
Utilisation caractéristique: véhicules agricoles, machines de terrassement et de construction

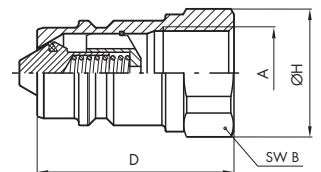
Norme: conforme à la norme ISO 7241-1 A

Couplable avec:

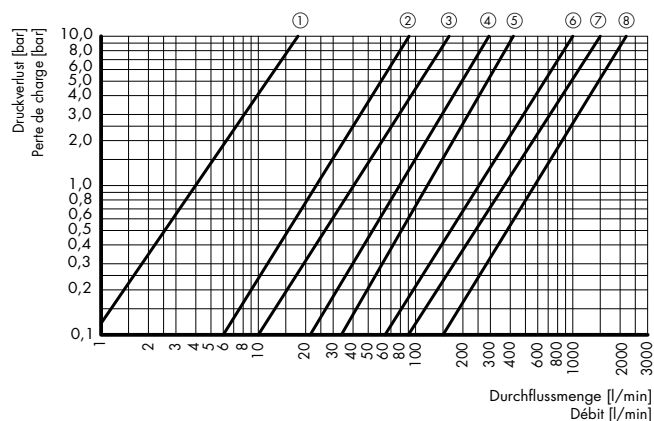
tous les coupleurs parties femelles selon ISO 7241-1 A

Renvoi:

Protection pour coupleurs selon ISO 7241-1 A, voir page 48



Durchflussdiagramm / Diagramme de débit



- ① Größe 6,3
Grandeur 6,3
- ② Größe 10
Grandeur 10
- ③ Größe 12,5
Grandeur 12,5
- ④ Größe 19
Grandeur 19
- ⑤ Größe 25
Grandeur 25
- ⑥ Größe 31,5
Grandeur 31,5
- ⑦ Größe 40
Grandeur 40
- ⑧ Größe 50
Grandeur 50

Prüfbedingungen nach ISO 7241-2:
- Flüssigkeit: Öl (ISO VG 32)
- Temperatur: +40°C
- Viskosität: 28,8 bis 35,2 · 10⁻⁶ m²/s

Conditions d'essai selon norme ISO 7241-2:
- Fluide: huile (selon norme ISO VG 32)
- Température: +40°C
- Viscosité: 28,8 à 35,2 · 10⁻⁶ m²/s

**Hydraulik Steckkupplung Typ BIR
ISO 7241-1 A mit FKM Dichtung, Muffe**

**Coupleur hydraulique type BIR
ISO 7241-1 A avec joint FKM, partie femelle**

Art.-Nr. No. d'art	Größe ① Grandeur ①	Betriebsdruck max. Pression de service max.	Nenndurchfluss Débit nominal	Gewinde Filetage	Baulänge Longueur de construction		SW	I	E
					A	F			
06.0670.1105	6,3	350	12	G 1/4	47,1	19	18,0	26	
.1110	10,0	300	23	G 3/8	56,1	22	24,0	31	
.1120	12,5	250	45	G 1/2	63,3	27	30,0	38	
.1125	20,0	250	74	G 3/4	82,2	38	36,0	48	
.1130	25,0	230	100	G 1	97,1	45	52,0	54	
.1135	31,5	230	189	G 1 1/4	117,2	50	55,5	65	
.1140	40,0	180	288	G 1 1/2	135,3	60	65,5	80	
.1145	50,0	130	379	G 2	160,2	75	83,7	100	

① nach ISO 7241-1 A

① selon ISO 7241-1 A

Werkstoff:

- Gehäuse: Stahl verzinkt, gelbchromatiert
- Betätigungshülse: Stahl verzinkt, gelbchromatiert
- Dichtung: FKM/PTFE

Ventiltyp: Sitzventil

Betriebstemperatur: -15 bis +180 °C

Produktbeschreibung:

Schnellverschlusskupplung mit konventionellem Sitzventil und Fluorkautschuk-Dichtungen

Typische Anwendung:

Landwirtschaft, Erdbewegungs- und weiteren Baumaschinen bei erhöhten Temperaturen

Norm: entspricht ISO 7241-1 A

Kuppelbar mit:

allen Steckkupplungs-Stecker nach ISO 7241-1 A

Produktverweis:

Schutz zu Steckkupplungen nach ISO 7241-1 A, siehe Seite 48

Matériau:

- boîtier: acier zingué, chromaté jaune
- douille d'actionnement: acier zingué, chromaté jaune
- joint: FKM/PTFE

Type de vanne: vanne à siège

Température de service: -15 à +180 °C

Description du produit:

coupleur rapide avec vanne à siège conventionnelle et joints en élastomère fluoré

Utilisation caractéristique:

véhicules agricoles, machines de terrassement et de construction, pour températures élevées

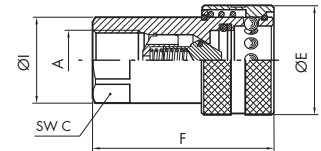
Norme: conforme à la norme ISO 7241-1 A

Couplable avec:

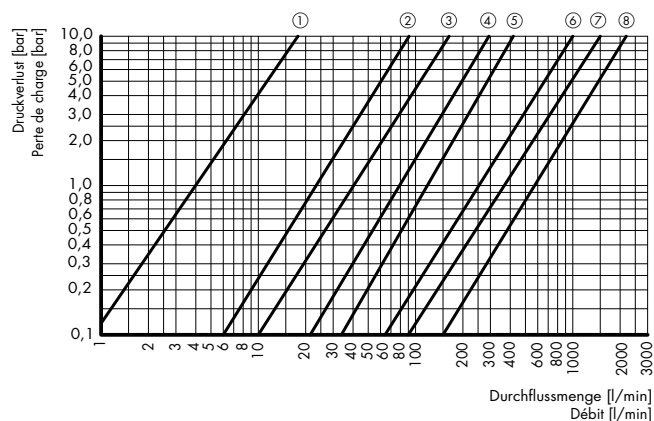
tous les coupleurs parties mâles selon ISO 7241-1 A

Renvoi:

Protection pour coupleurs selon ISO 7241-1 A, voir page 48



Durchflussdiagramm / Diagramme de débit



- ① Größe 6,3
Grandeur 6,3
- ② Größe 10
Grandeur 10
- ③ Größe 12,5
Grandeur 12,5
- ④ Größe 19
Grandeur 19
- ⑤ Größe 25
Grandeur 25
- ⑥ Größe 31,5
Grandeur 31.5
- ⑦ Größe 40
Grandeur 40
- ⑧ Größe 50
Grandeur 50

Prüfbedingungen nach ISO 7241-2:
- Flüssigkeit: Öl (ISO VG 32)
- Temperatur: +40°C
- Viskosität: 28,8 bis 35,2 · 10⁻⁶ m²/s

Conditions d'essai selon norme ISO 7241-2:
- Fluide: huile (selon norme ISO VG 32)
- Température: +40°C
- Viscosité: 28,8 à 35,2 · 10⁻⁶ m²/s

**Hydraulik Kupplung Typ BIR
ISO 7241-1 A mit FKM Dichtung, Stecker**

**Coupleur hydraulique type BIR
ISO 7241-1 A avec joint FKM, partie mâle**

Art.-Nr. No. d'art	Größe ① Grandeur ①	Betriebsdruck max. Pression de service max.	Nenndurchfluss Débit nominal	Gewinde Filetage	Baulänge Longueur de construction		H
					A	D	
06.0670.2105	6,3	350	12	G 1/4	32,0	19	20,8
.2107	10,0	300	23	G 3/8	38,0	22	24,0
.2110	12,5	250	45	G 1/2	44,5	27	29,0
.2120	20,0	250	74	G 3/4	55,0	36	38,5
.2125	25,0	230	100	G 1	63,1	41	44,8
.2130	31,5	230	189	G 1 1/4	75,0	55	60,0
.2135	40,0	180	288	G 1 1/2	85,0	60	65,5
.2140	50,0	130	379	G 2	100,0	75	82,5

① nach ISO 7241-1 A

① selon ISO 7241-1 A

Werkstoff:

– Gehäuse: Stahl verzinkt, gelbchromatiert
– Dichtung: FKM

Ventiltyp: Sitzventil

Betriebstemperatur: -15 bis +180 °C

Produktbeschreibung:

Schnellverschlusskupplung und konventionellem Sitzventil und Fluorkautschuk-Dichtung

Typische Anwendung:

Landwirtschaft, Erdbewegungs- und weiteren Baumaschinen bei erhöhten Temperaturen

Norm: entspricht ISO 7241-1 A

Kuppelbar mit:

allen Steckkupplungs-Muffen nach ISO 7241-1 A

Produktverweis:

Schutz zu Steckkupplungen nach ISO 7241-1 A, siehe Seite 48

Matériau:

– boîtier: acier zingué, chromaté jaune
– joint: FKM

Type de vanne: vanne à siège

Température de service: -15 à +180 °C

Description du produit:

coupleur rapide avec vanne à siège conventionnelle et joints en élastomère fluoré

Utilisation caractéristique:

véhicules agricoles, machines de terrassement et de construction, pour températures élevées

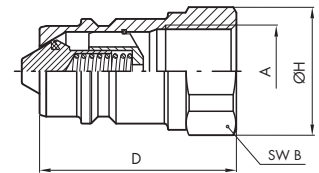
Norme: conforme à la norme ISO 7241-1 A

Couplable avec:

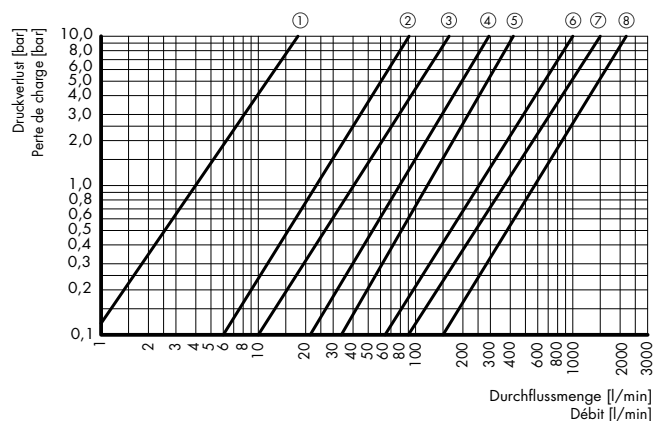
tous les coupleurs parties femelles selon ISO 7241-1 A

Renvoi:

Protection pour coupleurs selon ISO 7241-1 A, voir page 48



Durchflussdiagramm / Diagramme de débit



- ① Größe 6,3
Grandeur 6,3
- ② Größe 10
Grandeur 10
- ③ Größe 12,5
Grandeur 12,5
- ④ Größe 19
Grandeur 19
- ⑤ Größe 25
Grandeur 25
- ⑥ Größe 31,5
Grandeur 31,5
- ⑦ Größe 40
Grandeur 40
- ⑧ Größe 50
Grandeur 50

Prüfbedingungen nach ISO 7241-2:
- Flüssigkeit: Öl (ISO VG 32)
- Temperatur: +40°C
- Viskosität: 28,8 bis 35,2 · 10⁻⁶ m²/s

Conditions d'essai selon norme ISO 7241-2:
- Fluide: huile (selon norme ISO VG 32)
- Température: +40°C
- Viscosité: 28,8 à 35,2 · 10⁻⁶ m²/s

Hydraulik Steckkupplung Typ BIR Spezial ISO 7241-1 A, Muffe

Coupleur hydraulique type BIR spécial ISO 7241-1 A, partie femelle

Art.-Nr. No. d'art	Größe ① Grandeur ①	Betriebsdruck max. Pression de service max.	Nenndurchfluss Débit nominal	Gewinde Filetage	Baulänge Longueur de construction	SW	I	E
		bar	l/min	A	F	C	mm	mm
06.0670.1220	12,5	250	45	G 1/2	63,3	27	30	38
.1221	12,5	250	45	1/2 NPT	63,3	27	30	38

① nach ISO 7241-1 A

① selon ISO 7241-1 A

Werkstoff:

- Gehäuse: Stahl verzinkt, gelbchromatiert
- Betätigungshülse: Stahl verzinkt, gelbchromatiert
- Dichtung: NBR/PTFE

Ventiltyp: Sitzventil

Betriebstemperatur: -20 bis +100 °C

Mechanische Eigenschaften:

kuppelbar unter Druck

Produktbeschreibung:

Schnellverschlusskupplung analog Typ BIR mit speziell konzipiertem Sitzventil, unter vollem Restdruck kuppelbar.

Typische Anwendung:

Landwirtschaft, Erdbewegungs- und weiteren Baumaschinen

Norm: entspricht ISO 7241-1 A

Kuppelbar mit:

allen Steckkupplungs-Stecker nach ISO 7241-1 A

Produktverweis:

Schutz zu Steckkupplungen nach ISO 7241-1 A, siehe Seite 48

Matériau:

- boîtier: acier zingué, chromaté jaune
- douille d'actionnement: acier zingué, chromaté jaune
- joint: NBR/PTFE

Type de vanne: vanne à siège

Température de service: -20 à +100 °C

Caractéristiques mécaniques:

couplage sous pression

Description du produit:

coupleur rapide similaire au type BIR, avec vanne à siège de conception spéciale, connectable sous pleine pression résiduelle

Utilisation caractéristique:

véhicules agricoles, machines de terrassement et de construction

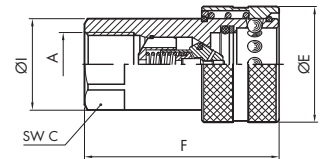
Norme: conforme à la norme ISO 7241-1 A

Couplable avec:

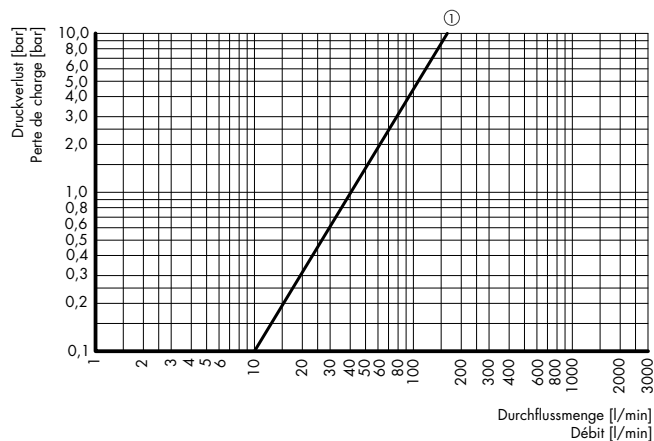
tous les coupleurs parties mâles selon ISO 7241-1 A

Renvoi:

Protection pour coupleurs selon ISO 7241-1 A, voir page 48



Durchflussdiagramm / Diagramme de débit



① Größe 12,5
Grandeur 12,5

Prüfbedingungen nach ISO 7241-2:
- Flüssigkeit: Öl (ISO VG 32)
- Temperatur: +40°C
- Viskosität: 28,8 bis 35,2 · 10⁻⁶ m²/s

Conditions d'essai selon norme ISO 7241-2:
- Fluide: huile (selon norme ISO VG 32)
- Température: +40°C
- Viscosité: 28,8 à 35,2 · 10⁻⁶ m²/s

Hydraulik Steckkupplung Typ BIR Spezial ISO 7241-1 A, Stecker

Coupleur hydraulique type BIR spécial ISO 7241-1 A, partie mâle

Art.-Nr. No. d'art	Grösse ① Grandeur ①	Betriebsdruck max. Pression de service max.	Nenndurchfluss Débit nominal	Gewinde Filetage	Baulänge Longueur de construction		H
					A	D	
06.0670.2205	12,5	250	45	G 1/2	44,5	27	29
.2210	12,5	250	45	1/2 NPT	44,5	27	29

① nach ISO 7241-1 A

① selon ISO 7241-1 A

Werkstoff:

- Gehäuse: Stahl verzinkt, gelbchromatiert
- Dichtung: NBR

Ventiltyp: Sitzventil

Betriebstemperatur: -20 bis +100 °C

Produktbeschreibung:

Schnellverschlusskupplung analog Typ BIR mit speziell konzipiertem Sitzventil, unter vollem Restdruck kuppelbar.

Typische Anwendung:

Landwirtschaft, Erdbewegungs- und weiteren Baumaschinen

Norm: entspricht ISO 7241-1 A

Kuppelbar mit:

allen Steckkupplungs-Muffen nach ISO 7241-1 A

Produktverweis:

Schutz zu Steckkupplungen nach ISO 7241-1 A, siehe Seite 48

Matériau:

- boîtier: acier zingué, chromaté jaune
- joint: NBR

Type de vanne: vanne à siège

Température de service: -20 à +100 °C

Description du produit:

coupleur rapide similaire au type BIR, avec vanne à siège de conception spéciale, connectable sous pleine pression résiduelle

Utilisation caractéristique:

véhicules agricoles, machines de terrassement et de construction

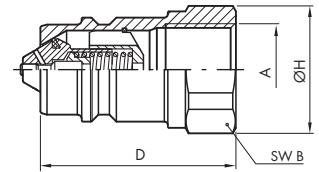
Norme: conforme à la norme ISO 7241-1 A

Couplable avec:

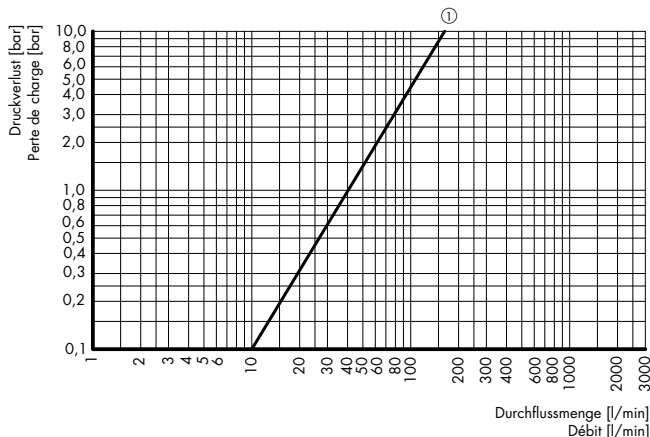
tous les coupleurs parties femelles selon ISO 7241-1 A

Renvoi:

Protection pour coupleurs selon ISO 7241-1 A, voir page 48



Durchflussdiagramm / Diagramme de débit



① Grösse 12,5
Grandeur 12,5

Prüfbedingungen nach ISO 7241-2:
- Flüssigkeit: Öl (ISO VG 32)
- Temperatur: +40°C
- Viskosität: 28,8 bis 35,2 · 10⁻⁶ m²/s

Conditions d'essai selon norme ISO 7241-2:
- Fluide: huile (selon norme ISO VG 32)
- Température: +40°C
- Viscosité: 28,8 à 35,2 · 10⁻⁶ m²/s

**Hydraulik Steckkupplung Typ I
ISO 7241-1 A, Muffe**

**Coupleur hydraulique type I
ISO 7241-1 A, partie femelle**

Art.-Nr. No. d'art.	Größe ① Grandeur ①	Betriebsdruck max. Pression de service max.	Nenndurchfluss Débit nominal	Gewinde Filetage	Baulänge Longueur de construction	SW	I	E	d1
				A	F	C	mm	mm	mm
06.0670.1305	12,5	250	45	M18 x 1,5	65,6	27	30	38	12
.1310	12,5	250	45	M18 x 1,5 Schott	76,9	30	32	38	12
.1315	12,5	250	45	M22 x 1,5	62,9	30	32	38	15

① nach ISO 7241-1 A

① selon ISO 7241-1 A

Werkstoff:

- Gehäuse: Stahl verzinkt, gelbchromatiert
- Betätigungshülse: Stahl verzinkt, gelbchromatiert
- Dichtung: NBR/PTFE

Ventiltyp: Sitzventil

Betriebstemperatur: -20 bis +100 °C

Produktbeschreibung:

Schnellverschlusskupplung mit konventionellem Sitzventil. Aussengewindeanschluss mit 24°-Innenkonus nach DIN 2353 / ISO 8434-1 leichte Baureihe

Typische Anwendung:

Landwirtschaft, Erdbewegungs- und weiteren Baumaschinen

Norm: entspricht ISO 7241-1 A

Kuppelbar mit:

allen Steckkupplungs-Stecker nach ISO 7241-1 A

Produktverweis:

Schutz zu Steckkupplungen nach ISO 7241-1 A, siehe Seite 48

Matériau:

- boîtier: acier zingué, chromaté jaune
- douille d'actionnement: acier zingué, chromaté jaune
- joint: NBR/PTFE

Type de vanne: vanne à siège

Température de service: -20 à +100 °C

Description du produit:

coupleur rapide avec vanne à siège conventionnelle, raccord à filetage extérieur et cône intérieur 24°, pour applications générales selon DIN 2353 / ISO 8434-1 série légère

Utilisation caractéristique:

véhicules agricoles, machines de terrassement et de construction

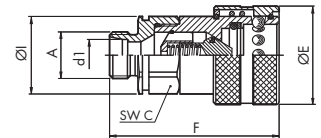
Norme: conforme à la norme ISO 7241-1 A

Couplable avec:

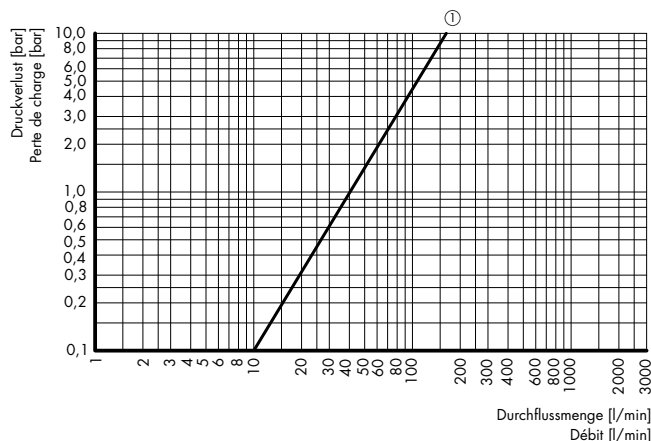
tous les coupleurs parties mâles selon ISO 7241-1 A

Renvoi:

Protection pour coupleurs selon ISO 7241-1 A, voir page 48



Durchflussdiagramm / Diagramme de débit



① Größe 12,5
Grandeur 12,5

Prüfbedingungen nach ISO 7241-2:
- Flüssigkeit: Öl (ISO VG 32)
- Temperatur: +40°C
- Viskosität: 28,8 bis 35,2 · 10⁻⁶ m²/s

Conditions d'essai selon norme ISO 7241-2:
- Fluide: huile (selon norme ISO VG 32)
- Température: +40°C
- Viscosité: 28,8 à 35,2 · 10⁻⁶ m²/s

**Hydraulik Steckkupplung Typ I
ISO 7241-1 A, Stecker**

**Coupleur hydraulique type I
ISO 7241-1 A, partie mâle**

Art.-Nr. No. d'art	Grösse ① Grandeur ①	Betriebsdruck max. Pression de service max.	Nenndurchfluss Débit nominal	Gewinde Filetage	Baulänge Longueur de construction		SW	H	d1
					A	D			
06.0670.2305	12,5	250	45	M18 x 1,5	57,30	27	30	12	
.2310	12,5	250	45	M18 x 1,5 Schott	68,50	30	32	12	
.2315	12,5	250	45	M22 x 1,5	54,50	30	32	15	
.2320	12,5	250	45	M22 x 1,5 Schott	69,53	30	32	15	

① nach ISO 7241-1 A

① selon ISO 7241-1 A

Werkstoff:

- Gehäuse: Stahl verzinkt, gelbchromatiert
- Dichtung: NBR

Ventiltyp: Sitzventil

Betriebstemperatur: -20 bis +100 °C

Produktbeschreibung:

Schnellverschlusskupplung mit konventionellem Sitzventil. Aussengewindeanschluss mit 24°-Innenkonus nach DIN 2353 / ISO 8434-1 leichte Baureihe

Typische Anwendung:

Landmaschinen, Erdbewegungs- und weiteren Baumaschinen

Norm: entspricht ISO 7241-1 A

Kuppelbar mit:

allen Steckkupplungs-Muffen nach ISO 7241-1 A

Produktverweis:

Schutz zu Steckkupplungen nach ISO 7241-1 A, siehe Seite 48

Matériau:

- boîtier: acier zingué, chromaté jaune
- joint: NBR

Type de vanne: vanne à siège

Température de service: -20 à +100 °C

Description du produit:

coupleur rapide avec vanne à siège conventionnelle, raccord à filetage extérieur et cône intérieur 24°, pour applications générales selon DIN 2353 / ISO 8434-1 série légère

Utilisation caractéristique:

véhicules agricoles, machines de terrassement et de construction

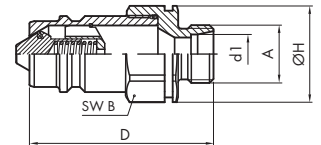
Norme: conforme à la norme ISO 7241-1 A

Couplable avec:

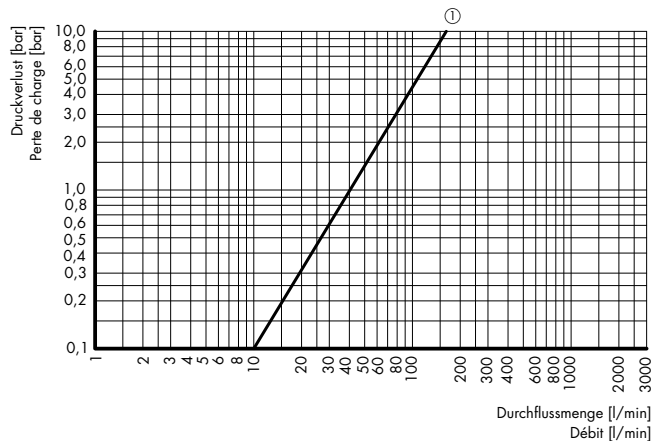
tous les coupleurs parties femelles selon ISO 7241-1 A

Renvoi:

Protection pour coupleurs selon ISO 7241-1 A, voir page 48



Durchflussdiagramm / Diagramme de débit



① Grösse 12,5
Grandeur 12,5

Prüfbedingungen nach ISO 7241-2:
- Flüssigkeit: Öl (ISO VG 32)
- Temperatur: +40°C
- Viskosität: 28,8 bis 35,2 · 10⁻⁶ m²/s

Conditions d'essai selon norme ISO 7241-2:
- Fluide: huile (selon norme ISO VG 32)
- Température: +40°C
- Viscosité: 28,8 à 35,2 · 10⁻⁶ m²/s

Hydraulik Steckkupplung Typ I Spezial ISO 7241-1 A, Muffe

Coupleur hydraulique type I spécial ISO 7241-1 A, partie femelle

Art.-Nr. No. d'art.	Grösse ① Grandeur ①	Betriebsdruck max. Pression de service max.	Nenndurchfluss Débit nominal	Gewinde Filetage	Baulänge Longueur de construction	SW	I	E	d1
		bar	l/min	A	F	C	mm	mm	mm
06.0670.1405	12,5	250	45	M18 x 1,5	65,4	27	30	38	12
.1407	12,5	250	45	M18 x 1,5 Schott	76,6	27	30	38	12
.1410	12,5	250	45	M22 x 1,5	62,6	27	30	38	15

① nach ISO 7241-1 A

① nach ISO 7241-1 A

Werkstoff:

- Gehäuse: Stahl verzinkt, gelbchromatiert
- Betätigungshülse: Stahl verzinkt, gelbchromatiert
- Dichtung: NBR/PTFE

Ventiltyp: Sitzventil

Betriebstemperatur: -20 bis +100 °C

Mechanische Eigenschaften: unter Druck kuppelbar

Produktbeschreibung:

Schnellverschlusskupplung analog Typ I mit konventionellem Sitzventil, unter vollem Restdruck kuppelbar. Aussengewindeanschluss mit 24°-Innenkonus nach DIN 2353 / ISO 8434-1 leichte Baureihe

Typische Anwendung:

Landwirtschaft, Erdbewegungs- und weiteren Baumaschinen

Norm: entspricht ISO 7241-1 A

Kuppelbar mit:

allen Steckkupplungs-Stecker nach ISO 7241-1 A

Produktverweis:

Schutz zu Steckkupplungen nach ISO 7241-1 A, siehe Seite 48

Matériau:

- boîtier: acier zingué, chromaté jaune
- douille d'actionnement: acier zingué, chromaté jaune
- joint: NBR/PTFE

Type de vanne: vanne à siège

Température de service: -20 à +100 °C

Caractéristiques mécaniques:

couplage sous pression

Description du produit: coupleur rapide similaire au type I, avec vanne à siège conventionnelle, connectable sous pleine pression résiduelle, raccord à filetage extérieur et cône intérieur 24°, pour applications générales selon DIN 2353 / ISO 8434-1 série légère

Utilisation caractéristique:

véhicules agricoles, machines de terrassement et de construction

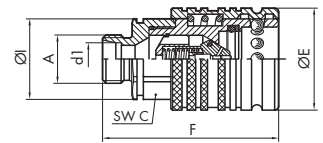
Norme: conforme à la norme ISO 7241-1 A

Couplable avec:

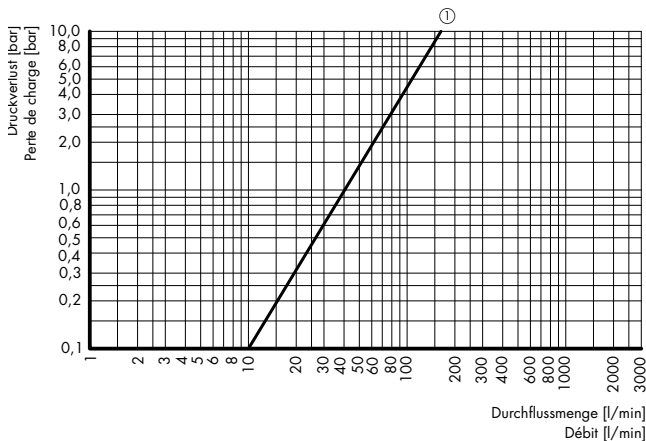
tous les coupleurs parties mâles selon ISO 7241-1 A

Renvoi:

Protection pour coupleurs selon ISO 7241-1 A, voir page 48



Durchflussdiagramm / Diagramme de débit



① Grösse 12,5
Grandeur 12,5

Prüfbedingungen nach ISO 7241-2:

- Flüssigkeit: Öl (ISO VG 32)
- Temperatur: +40°C
- Viskosität: 28,8 bis 35,2 · 10⁻⁶ m²/s

Conditions d'essai selon norme ISO 7241-2:

- Fluide: huile (selon norme ISO VG 32)
- Température: +40°C
- Viscosité: 28,8 à 35,2 · 10⁻⁶ m²/s

Hydraulik Steckkupplung Typ I Spezial ISO 7241-1 A, Stecker

Coupleur hydraulique type I spécial ISO 7241-1 A, partie mâle

Art.-Nr. No. d'art	Größe ① Grandeur ①	Betriebsdruck max. Pression de service max.	Nenndurchfluss Débit nominal	Gewinde Filetage		Baulänge Longueur de construction		SW	H	d1
				A	D	D	B			
06.0670.2405	12,5	250	45	M18 x 1,5	57,3	27	30	12		
.2410	12,5	250	45	M22 x 1,5	54,5	30	32	15		

① nach ISO 7241-1 A

① selon ISO 7241-1 A

Werkstoff:

- Gehäuse: Stahl verzinkt, gelbchromatiert
- Dichtung: NBR

Ventiltyp: Sitzventil

Betriebstemperatur: -20 bis +100 °C

Produktbeschreibung:

Schnellverschlusskupplung analog Typ I mit konventionellem Sitzventil, unter vollem Restdruck kuppelbar. Aussengewindeanschluss mit 24°-Innenkonus nach DIN 2353 / ISO 8434-1 leichte Baureihe

Typische Anwendung:

Landwirtschaft, Erdbewegungs- und weiteren Baumaschinen

Norm: entspricht ISO 7241-1 A

Kuppelbar mit:

allen Steckkupplungs-Muffen nach ISO 7241-1 A

Produktverweis:

Schutz zu Steckkupplungen nach ISO 7241-1 A, siehe Seite 48

Matériau:

- boîtier: acier zingué, chromaté jaune
- joint: NBR

Type de vanne: vanne à siège

Température de service: -20 bis +100 °C

Description du produit:

coupleur rapide similaire au type I, avec vanne à siège conventionnelle, connectable sous pleine pression résiduelle, raccord à filetage extérieur et cône intérieur 24°, pour applications générales selon DIN 2353 / ISO 8434-1 série légère

Utilisation caractéristique:

véhicules agricoles, machines de terrassement et de construction

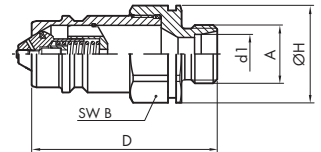
Norme: conforme à la norme ISO 7241-1 A

Couplable avec:

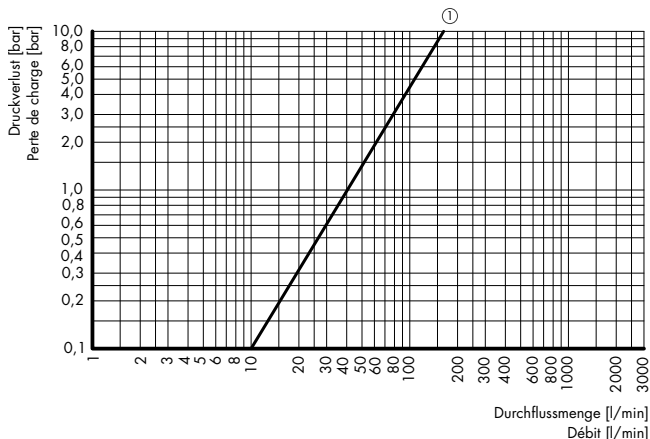
tous les coupleurs parties femelles selon ISO 7241-1 A

Renvoi:

Protection pour coupleurs selon ISO 7241-1 A, voir page 48



Durchflussdiagramm / Diagramme de débit



① Größe 12,5
Grandeur 12,5

Prüfbedingungen nach ISO 7241-2:
- Flüssigkeit: Öl (ISO VG 32)
- Temperatur: +40°C
- Viskosität: 28,8 bis 35,2 · 10⁻⁶ m²/s

Conditions d'essai selon norme ISO 7241-2:
- Fluide: huile (selon norme ISO VG 32)
- Température: +40°C
- Viscosité: 28,8 à 35,2 · 10⁻⁶ m²/s

Hydraulik Steckkupplung Typ IR Muffe

Coupleur hydraulique type IR partie femelle

Art.-Nr. No. d'art	Größe Grandeur	Betriebsdruck max. Pression de service max.	Nenndurchfluss Débit nominal	Gewinde Filetage	Baulänge Longueur de construction	SW	I	E
				A	F			
		bar	l/min		mm	mm	mm	mm
06.0670.1505	6,3	300	12,0	G 1/4	48,9	19	24	27
.1510	6,3	300	12,0	1/4 NPT	48,9	19	24	27
.1515	10,0	300	23,0	G 3/8	58,3	24	30	34
.1520	10,0	300	23,0	3/8 NPT	58,3	24	30	34
.1525	12,5	250	45,0	G 1/2	63,3	27	30	38
.1530	12,5	250	63,3	1/2 NPT	63,3	27	30	38
.1535	16,0	250	74,0	G 3/4	90,3	38	43	48
.1540	16,0	250	74,0	3/4 NPT	90,3	38	43	48
.1545	19,0	200	100,0	G 1	99,6	45	44	54
.1550	19,0	200	100,0	1 NPT	99,6	45	44	54

Werkstoff:

- Gehäuse: Stahl verzinkt, gelbchromatiert
- Betätigungshülse: Stahl verzinkt, gelbchromatiert
- Dichtung: NBR

Ventiltyp: Kugelventil

Betriebstemperatur: -20 bis +100 °C

Produktbeschreibung:

Schnellverschlusskupplung mit konventionellem Kugelventil

Typische Anwendung:

Landwirtschaft, Erdbewegungs- und weiteren Baumaschinen

Norm: Größe 12,5 entspricht ISO 7241-1 A

Kuppelbar mit:

Steckkupplungs-Stecker Typ IR, siehe Seite 37

Produktverweis:

Schutz zu Steckkupplungen Typ IR, siehe Seite 49

Matériau:

- boîtier: acier zingué, chromaté jaune
- douille d'actionnement: acier zingué, chromaté jaune
- joint: NBR

Type de vanne: vanne à boisseau sphérique

Température de service: -20 à +100 °C

Description du produit:

coupleur rapide avec vanne à boisseau sphérique conventionnelle

Utilisation caractéristique:

véhicules agricoles, machines de terrassement et de construction

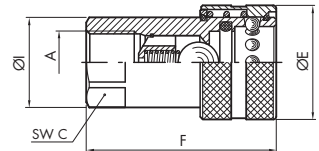
Norme: grandeur 12,5 conforme à la norme ISO 7241-1 A

Couplable avec:

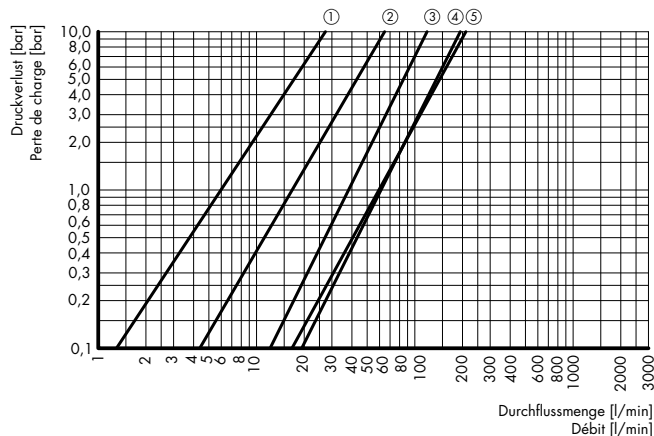
coupleurs parties mâles type IR, voir page 37

Renvoi:

Protection pour coupleurs type IR, voir page 49



Durchflussdiagramm / Diagramme de débit



- ① Größe 6,3
Grandeur 6,3
- ② Größe 10
Grandeur 10
- ③ Größe 12,5
Grandeur 12,5
- ④ Größe 16
Grandeur 16
- ⑤ Größe 19
Grandeur 19

Prüfbedingungen nach ISO 7241-2:
 - Flüssigkeit: Öl (ISO VG 32)
 - Temperatur: +40°C
 - Viskosität: 28,8 bis 35,2 · 10⁻⁶ m²/s

Conditions d'essai selon norme ISO 7241-2:
 - Fluide: huile (selon norme ISO VG 32)
 - Température: +40°C
 - Viscosité: 28,8 à 35,2 · 10⁻⁶ m²/s

Hydraulik Steckkupplung Typ IR Stecker

Coupleur hydraulique type IR partie mâle

Art.-Nr. No. d'art	Größe Grandeur	Betriebsdruck max. Pression de service max.	Nenndurchfluss Débit nominal	Gewinde Filetage	Baulänge Longueur de construction		SW	H
					A	D		
		bar	l/min	mm		mm	mm	
06.0670.2505	6,3	300	12	G 1/4	32,5	19		20,8
.2510	6,3	300	12	1/4 NPT	32,5	19		20,8
.2515	10,0	300	23	G 3/8	38,0	24		26,5
.2520	10,0	300	23	3/8 NPT	38,0	24		26,5
.2525	12,5	250	45	G 1/2	44,5	27		30,0
.2530	12,5	250	45	1/2 NPT	44,5	27		30,0
.2535	16,0	250	74	G 3/4	59,0	36		38,5
.2540	16,0	250	74	3/4 NPT	59,0	36		38,5
.2545	19,0	200	100	G 1	66,1	41		44,8
.2550	19,0	200	100	1 NPT	66,1	41		44,8

Werkstoff:

Gehäuse: Stahl verzinkt, gelbchromatiert

Ventiltyp: Kugelventil

Betriebstemperatur: -20 bis +100 °C

Produktbeschreibung:

austauschbarer, häufig verwendeter Kupplungstyp mit konventionellem Kugelventil

Typische Anwendung: Landwirtschaft

Norm: Größe 12,5 entspricht ISO 7241-1 A

Kuppelbar mit:

Steckkupplungs-Muffen Typ IR, siehe Seite 36

Produktverweis:

Schutz zu Steckkupplungen Typ IR siehe Seite 49

Matériau:

boîtier: acier zingué, chromaté jaune

Type de vanne: vanne à boisseau sphérique

Température de service: -20 à +100 °C

Description du produit:

type de coupleur fréquemment utilisé, interchangeable, avec vanne à boisseau sphérique

Utilisation caractéristique: véhicules agricoles

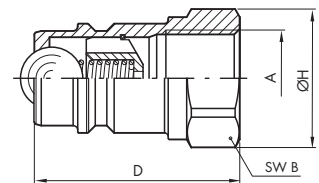
Norme: grandeur 12,5 conforme à la norme ISO 7241-1 A

Couplable avec:

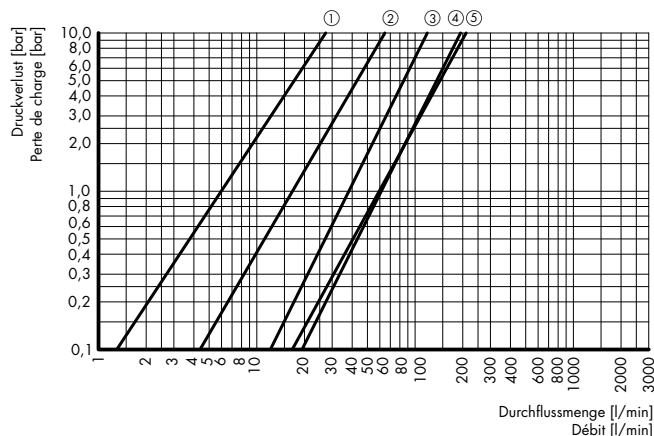
coupleurs parties femelles type IR, voir page 36

Renvoi:

Protection pour coupleurs type IR, voir page 49



Durchflussdiagramm / Diagramme de débit



- ① Größe 6,3
Grandeur 6,3
- ② Größe 10
Grandeur 10
- ③ Größe 12,5
Grandeur 12,5
- ④ Größe 16
Grandeur 16
- ⑤ Größe 19
Grandeur 19

Prüfbedingungen nach ISO 7241-2:
- Flüssigkeit: Öl (ISO VG 32)
- Temperatur: +40°C
- Viskosität: 28,8 bis 35,2 · 10⁻⁶ m²/s

Conditions d'essai selon norme ISO 7241-2:
- Fluide: huile (selon norme ISO VG 32)
- Température: +40°C
- Viscosité: 28,8 à 35,2 · 10⁻⁶ m²/s

**Hydraulik Steckkupplung Typ IR-V
Muffe**

**Coupleur hydraulique type IR-V
partie femelle**

Art.-Nr. No. d'art	Grösse ① Grandeur ①	Betriebsdruck max. Pression de service max.	Nenn- durchfluss Débit nominal	Gewinde Filetage	Baulänge Longueur de construction	SW	I	E
				A	F	C	mm	mm
06.0670.1625	6,3	300	12	G 1/4	50,4	19	24	27
.1630	6,3	300	12	1/4 NPT	50,4	19	24	27
.1635	10,0	300	23	G 3/8	58,3	24	30	34
.1640	10,0	300	23	3/8 NPT	58,3	24	30	34
.1645	16,0	250	74	G 3/4	90,3	38	43	48
.1650	16,0	250	74	3/4 NPT	90,3	38	43	48
.1655	19,0	200	100	G 1	97,6	45	44	54
.1660	19,0	200	100	1 NPT	97,6	45	44	54

① nach ISO 7241-1 A

① selon ISO 7241-1 A

Werkstoff:

- Gehäuse: Stahl verzinkt, gelbchromatiert
- Betätigungshülse: Stahl verzinkt, gelbchromatiert
- Dichtung: NBR

Ventiltyp: Sitzventil

Betriebstemperatur: -20 bis +100 °C

Produktbeschreibung:

austauschbarer, häufig verwendeter Kupplungstyp mit konventionellem Sitzventil

Typische Anwendung: Landwirtschaft

Kuppelbar mit:

Steckkupplungs-Stecker Typ IR-V und IR

Produktverweis:

Schutz zu Steckkupplungen nach ISO 7241-1 A, siehe Seite 48

Matériau:

- boîtier: acier zingué, chromaté jaune
- douille d'actionnement: acier zingué, chromaté jaune
- joint: NBR

Type de vanne: vanne à siège

Température de service: -20 à +100 °C

Description du produit:

type de coupleur fréquemment utilisé, interchangeable, avec vanne à siège conventionnelle

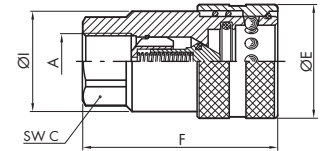
Utilisation caractéristique: véhicules agricoles

Couplable avec:

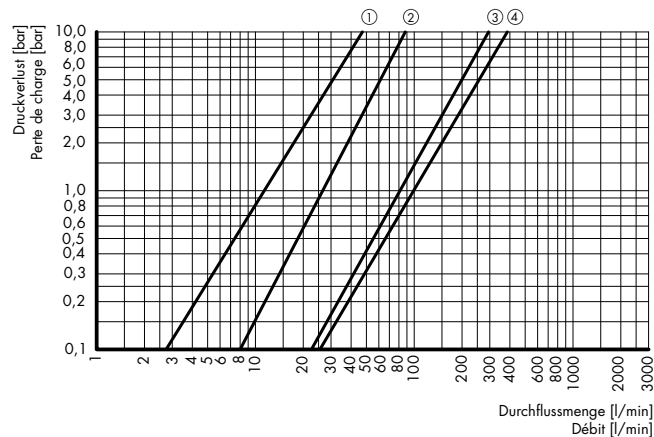
coupleurs parties mâles type IR-V et IR

Renvoi:

Protection pour coupleurs selon ISO 7241-1 A, voir page 48



Durchflussdiagramm / Diagramme de débit



- ① Grösse 6,3
Grandeur 6,3
- ② Grösse 10
Grandeur 10
- ③ Grösse 16
Grandeur 16
- ④ Grösse 19
Grandeur 19

Prüfbedingungen nach ISO 7241-2:
- Flüssigkeit: Öl (ISO VG 32)
- Temperatur: +40°C
- Viskosität: 28,8 bis 35,2 · 10⁻⁶ m²/s

Conditions d'essai selon norme ISO 7241-2:
- Fluide: huile (selon norme ISO VG 32)
- Température: +40°C
- Viscosité: 28,8 à 35,2 · 10⁻⁶ m²/s

**Hydraulik Steckkupplung Typ IR-V
Stecker**

**Coupleur hydraulique type IR-V
partie mâle**

Art.-Nr. No. d'art	Grösse ① Grandeur ①	Betriebsdruck max. Pression de service max.	Nenndurchfluss Débit nominal	Gewinde Filetage		Baulänge Longueur de construction	SW	H
				A	D			
06.0670.2605	6,3	300	12	G 1/4	32,5	19	20,8	
.2610	6,3	300	12	1/4 NPT	32,5	19	20,8	
.2615	10,0	300	23	G 3/8	38,0	24	26,5	
.2620	10,0	300	23	3/8 NPT	38,0	24	26,5	
.2625	16,0	250	74	G 3/4	59,0	36	38,5	
.2630	16,0	250	74	3/4 NPT	59,0	36	38,5	
.2635	19,0	200	100	G 1	64,1	41	44,8	
.2640	19,0	200	100	1 NPT	64,1	41	44,8	

① nach ISO 7241-1 A

① selon ISO 7241-1 A

Werkstoff:

- Gehäuse: Stahl verzinkt, gelbchromatiert
- Dichtung: NBR

Ventiltyp: Sitzventil

Betriebstemperatur: -20 bis +100 °C

Produktbeschreibung:

austauschbarer, häufig verwendeter Kupplungstyp mit konventionellem Sitzventil

Typische Anwendung: Landwirtschaft

Kuppelbar mit:

Steckkupplungs-Muffen Typ IR-V und IR

Produktverweis:

Schutz zu Steckkupplungen nach ISO 7241-1 A, siehe Seite 48

Matériau:

- boîtier: acier zingué, chromaté jaune
- joint: NBR

Type de vanne: vanne à siège

Température de service: -20 à +100 °C

Description du produit:

type de coupleur fréquemment utilisé, interchangeable, avec vanne à siège

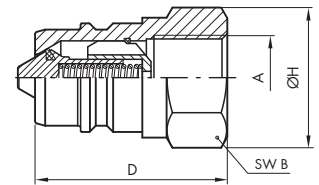
Utilisation caractéristique: véhicules agricoles

Couplable avec:

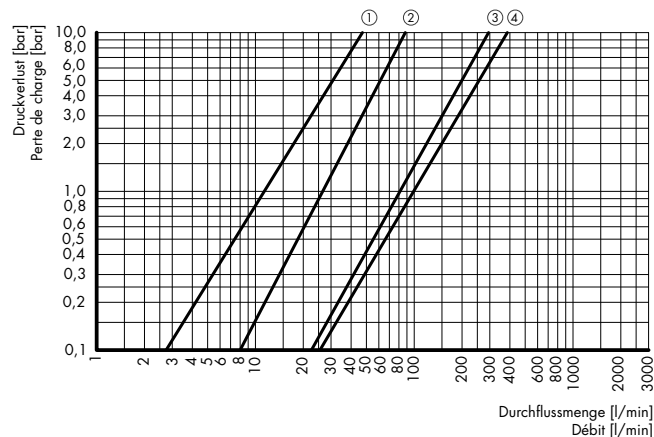
coupleurs parties femelles type IR-V et IR

Renvoi:

Protection pour coupleurs selon ISO 7241-1 A, voir page 48



Durchflussdiagramm / Diagramme de débit



- ① Grösse 6,3
Grandeur 6,3
- ② Grösse 10
Grandeur 10
- ③ Grösse 16
Grandeur 16
- ④ Grösse 19
Grandeur 19

Prüfbedingungen nach ISO 7241-2:
- Flüssigkeit: Öl (ISO VG 32)
- Temperatur: +40 °C
- Viskosität: 28,8 bis 35,2 · 10⁻⁶ m²/s

Conditions d'essai selon norme ISO 7241-2:
- Fluide: huile (selon norme ISO VG 32)
- Température: +40 °C
- Viscosité: 28,8 à 35,2 · 10⁻⁶ m²/s

**Hydraulik Steckkupplung Typ IRS
ISO 7241-1 A, Muffe**

**Coupleur hydraulique type IRS
ISO 7241-1 A, partie femelle**

Art.-Nr. No. d'art	Grösse ① Grandeur ①	Betriebsdruck max. Pression de service max.	Nenndurchfluss Débit nominal	Gewinde Filetage	Baulänge	SW	I	E
					Longueur de construction			
		bar	l/min	A	F	C	mm	mm
06.0670.1725	12,5	250	45	G 1/2	63,2	27	30	38
.1730	12,5	250	45	1/2 NPT	63,2	27	30	38

① nach ISO 7241-1 A

① selon ISO 7241-1 A

Werkstoff:

- Gehäuse: Stahl verzinkt, gelbchromatiert
- Betätigungshülse: Stahl verzinkt, gelbchromatiert
- Dichtung: NBR

Ventiltyp: Kugelventil

Betriebstemperatur: -20 bis +100 °C

Produktbeschreibung:

Schnellverschlusskupplung mit konventionellem Kugelventil. Mit geringer Betätigungskraft, Einhandbedienung möglich.

Typische Anwendung: Landwirtschaft

Norm: entspricht ISO 7241-1 A

Kuppelbar mit:

allen Steckkupplungs-Stecker nach ISO 7241-1 A

Produktverweis:

Schutz zu Kupplungen nach ISO 7241-1 A, siehe Seite 48

Matériau:

- boîtier: acier zingué, chromaté jaune
- douille d'actionnement: acier zingué, chromaté jaune
- joint: NBR

Type de vanne: vanne à boisseau sphérique

Température de service: -20 à +100 °C

Description du produit:

coupleur rapide avec vanne à boisseau sphérique conventionnelle, faible force d'actionnement, utilisation d'une main possible

Utilisation caractéristique: véhicules agricoles

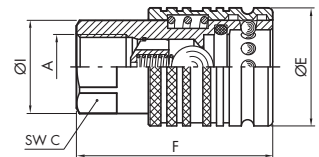
Norme: conforme à la norme ISO 7241-1 A

Couplable avec:

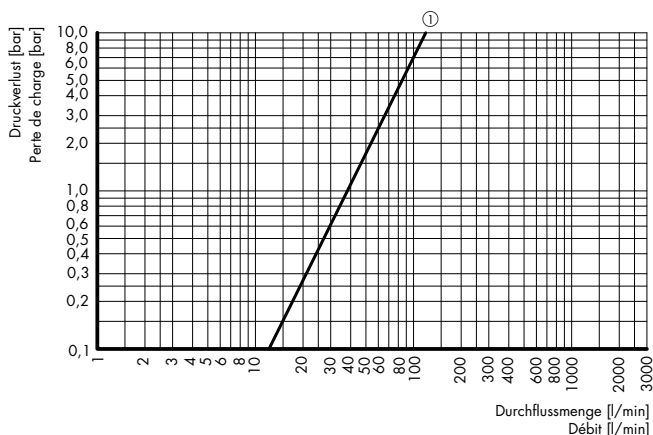
tous les coupleurs parties mâles selon ISO 7241-1 A

Renvoi:

Protection pour coupleurs selon ISO 7241-1 A, voir page 48



Durchflussdiagramm / Diagramme de débit



① Grösse 12,5
Grandeur 12,5

Prüfbedingungen nach ISO 7241-2:
- Flüssigkeit: Öl (ISO VG 32)
- Temperatur: +40°C
- Viskosität: 28,8 bis 35,2 · 10⁻⁶ m²/s

Conditions d'essai selon norme ISO 7241-2:
- Fluide: huile (selon norme ISO VG 32)
- Température: +40°C
- Viscosité: 28,8 à 35,2 · 10⁻⁶ m²/s

**Hydraulik Steckkupplung Typ IRS-V
ISO 7241-1 A, Muffe**

**Coupleur hydraulique type IRS-V
ISO 7241-1 A, partie femelle**

Art.-Nr. No. d'art	Grösse ① Grandeur ①	Betriebsdruck max. Pression de service max.	Nenndurchfluss Débit nominal	Gewinde Filetage		Baulänge Longueur de construction		SW	I	E
				A	F	C				
06.0670.1825	12,5	250	45	G 1/2	63,2	27	30	38		
.1830	12,5	250	45	1/2 NPT	63,2	27	30	38		

① nach ISO 7241-1 A

① selon SO 7241-1 A

Werkstoff:

- Gehäuse: Stahl verzinkt, gelbchromatiert
- Betätigungshülse: Stahl verzinkt, gelbchromatiert
- Dichtung: NBR/PTFE

Ventiltyp: Sitzventil

Betriebstemperatur: -20 bis +100 °C

Produktbeschreibung:

Schnellverschlusskupplung mit speziell konzipiertem Sitzventil, unter Restdruck kuppelbar. Mit geringer Bedienungskraft, Einhandbedienung möglich.

Typische Anwendung: Landwirtschaft

Norm: entspricht ISO 7241-1 A

Kuppelbar mit:

allen Steckkupplungs-Stecker nach ISO 7241-1 A

Produktverweis:

Schutz zu Kupplungen nach ISO 7241-1 A, siehe Seite 48

Matériau:

- boîtier: acier zingué, chromaté jaune
- douille d'actionnement: acier zingué, chromaté jaune
- joint: NBR/PTFE

Type de vanne: vanne à siège

Température de service: -20 bis +100 °C

Description du produit:

coupleur rapide avec vanne à siège de conception spéciale, connectable sous pression résiduelle, faible force d'actionnement, utilisation d'une main possible

Utilisation caractéristique: véhicules agricoles

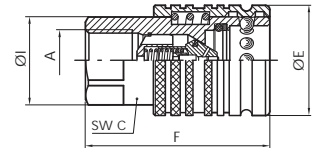
Norme: conforme à la norme ISO 7241-1 A

Couplable avec:

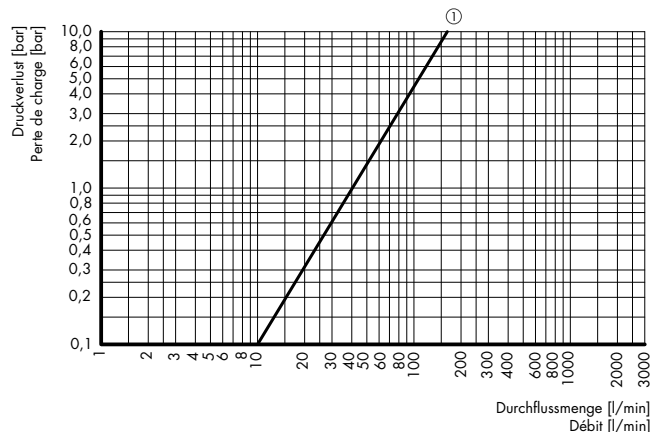
tous les coupleurs parties mâles selon ISO 7241-1 A

Renvoi:

Protection pour coupleurs selon ISO 7241-1 A, voir page 48



Durchflussdiagramm / Diagramme de débit



① Grösse 12,5
Grandeur 12,5

Prüfbedingungen nach ISO 7241-2:
- Flüssigkeit: Öl (ISO VG 32)
- Temperatur: +40°C
- Viskosität: 28,8 bis 35,2 · 10⁻⁶ m²/s

Conditions d'essai selon norme ISO 7241-2:
- Fluide: huile (selon norme ISO VG 32)
- Température: +40°C
- Viscosité: 28,8 à 35,2 · 10⁻⁶ m²/s

Hydraulik Steckkupplungen nach ISO 7241-1 B

Coupleurs hydrauliques selon ISO 7241-1 B

Hydraulik Steckkupplung Typ IRB
ISO 7241-1 B, Muffe

Coupleur hydraulique type IRB
ISO 7241-1 B, partie femelle

Art.-Nr. No. d'art	Grösse ① Grandeur ①	Betriebsdruck max. Pression de service max.	Nenndurchfluss Débit nominal	Gewinde Filetage	Baulänge Longueur de construction	SW	I	E
				A	F			
		bar	l/min		mm	mm	mm	mm
06.0670.5018	5,0	350	3	G 1/8	48,8	14	15,8	23
.5019	5,0	350	3	1/8 NPT	48,8	14	15,8	23
.5014	6,3	350	12	G 1/4	57,0	19	21,2	27
.5015	6,3	350	12	1/4 NPT	57,0	19	21,2	27
.5038	10,0	300	23	G 3/8	66,0	24	27,0	34
.5039	10,0	300	23	3/8 NPT	66,0	24	27,0	34
.5012	12,5	280	45	G 1/2	73,9	27	29,0	42
.5013	12,5	280	45	1/2 NPT	73,9	27	29,0	42
.5034	20,0	230	74	G 3/4	90,1	36	38,5	50
.5035	20,0	230	74	3/4 NPT	90,1	36	38,5	50
.5100	25,0	150	100	G 1	106,2	41	44,8	60
.5101	25,0	150	100	1 NPT	106,2	41	44,8	60

① nach ISO 7241-1 B

① selon ISO 7241-1 B

Werkstoff:

- Gehäuse: Stahl verzinkt gelbchromatiert
- Betätigungshülse: Stahl verzinkt, gelbchromatiert
- Dichtung: NBR/PTFE

Ventiltyp: Sitzventil

Betriebstemperatur: -20 bis +100 °C

Produktbeschreibung:

Schnellverschlusskupplung mit konventionellem Sitz-
ventil

Typische Anwendung: Industrieanlagen

Norm: entspricht ISO 7241-1 B

Kuppelbar mit:

allen Steckkupplungs-Stecker nach ISO 7241-1 B

Matériau:

- boîtier: acier zingué, chromaté jaune
- douille d'actionnement: acier zingué, chromaté jaune
- joint: NBR/PTFE

Type de vanne: vanne à siège

Température de service: -20 à +100 °C

Description du produit:

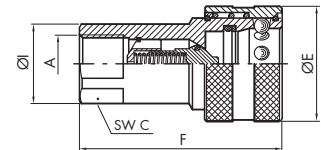
coupleur rapide avec vanne à siège conventionnelle

Utilisation caractéristique:

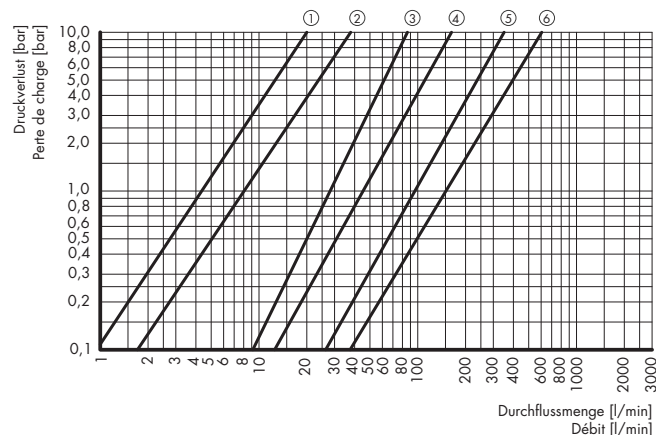
installations industrielles

Couplable avec:

tous les coupleurs parties mâles selon ISO 7241-1 B



Durchflussdiagramm / Diagramme de débit



- ① Grösse 5
Grandeur 5
- ② Grösse 6,3
Grandeur 6,3
- ③ Grösse 10
Grandeur 10
- ④ Grösse 12,5
Grandeur 12,5
- ⑤ Grösse 19
Grandeur 19
- ⑥ Grösse 25
Grandeur 25

Prüfbedingungen nach ISO 7241-2:

- Flüssigkeit: Öl (ISO VG 32)
- Temperatur: +40°C
- Viskosität: 28,8 bis 35,2 · 10⁻⁶ m²/s

Conditions d'essai selon norme ISO 7241-2:

- Fluide: huile (selon norme ISO VG 32)
- Température: +40°C
- Viscosité: 28,8 à 35,2 · 10⁻⁶ m²/s

**Hydraulik Steckkupplung Typ IRB
ISO 7241-1 B, Stecker**

**Coupleur hydraulique type IRB
ISO 7241-1 B, partie mâle**

Art.-Nr. No. d'art	Grösse ① Grandeur ①	Betriebsdruck max. Pression de service max.	Nenndurchfluss Débit nominal	Gewinde Filetage	Baulänge Longueur de construction		H
					A	D	
06.0670.6018	5,0	350	3	G 1/8	30	14	15,8
.6019	5,0	350	3	1/8 NPT	30	14	15,8
.6014	6,3	350	12	G 1/4	35	19	20,8
.6015	6,3	350	12	1/4 NPT	35	19	20,8
.6038	10,0	300	23	G 3/8	41	24	26,0
.6039	10,0	300	23	3/8 NPT	41	24	26,0
.6012	12,5	280	45	G 1/2	46	27	29,0
.6013	12,5	280	45	1/2 NPT	46	27	29,0
.6034	20,0	230	74	G 3/4	55	36	38,5
.6035	20,0	230	74	3/4 NPT	55	36	38,5
.6100	25,0	150	100	G 1	66	41	44,8
.6101	25,0	150	100	1 NPT	66	41	44,8

① nach ISO 7241-1 B

① selon ISO 7241-1 B

Werkstoff:

- Gehäuse: Stahl verzinkt, gelbchromatiert
- Dichtung: NBR

Ventiltyp: Sitzventil

Betriebstemperatur: -20 bis +100 °C

Produktbeschreibung:

Schnellverschlusskupplung mit konventionellem Sitzventil

Typische Anwendung: Industrieanlagen

Norm: entspricht ISO 7241-1 B

Kuppelbar mit:

allen Steckkupplungs-Muffen nach ISO 7241-1 B

Matériau:

- boîtier: acier zingué, chromaté jaune
- joint: NBR

Type de vanne: vanne à siège

Température de service: -20 à +100 °C

Description du produit:

coupleur rapide avec vanne à siège conventionnelle

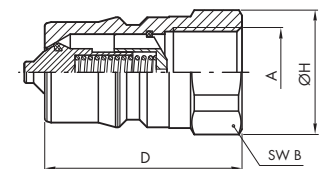
Utilisation caractéristique:

installations industrielles

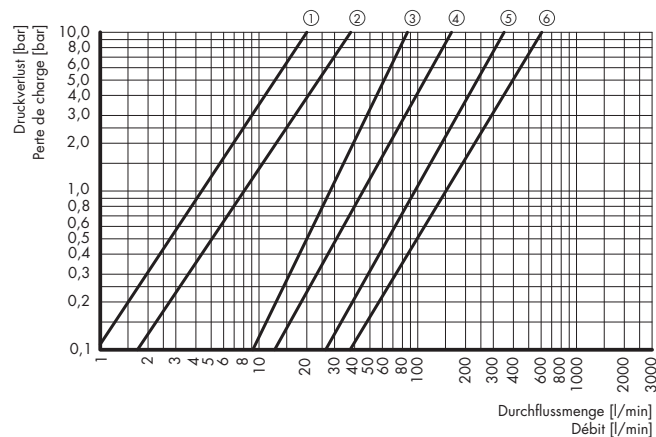
Norme: conforme à la norme ISO 7241-1 B

Couplable avec:

tous les coupleurs parties mâles selon ISO 7241-1 B



Durchflussdiagramm / Diagramme de débit



- ① Grösse 5
Grandeur 5
- ② Grösse 6,3
Grandeur 6,3
- ③ Grösse 10
Grandeur 10
- ④ Grösse 12,5
Grandeur 12,5
- ⑤ Grösse 19
Grandeur 19
- ⑥ Grösse 25
Grandeur 25

Prüfbedingungen nach ISO 7241-2:
- Flüssigkeit: Öl (ISO VG 32)
- Temperatur: +40°C
- Viskosität: 28,8 bis 35,2 · 10⁻⁶ m²/s

Conditions d'essai selon norme ISO 7241-2:
- Fluide: huile (selon norme ISO VG 32)
- Température: +40°C
- Viscosité: 28,8 à 35,2 · 10⁻⁶ m²/s

**Hydraulik Steckkupplung Typ IRB
ISO 7241-1 B mit Dichtung FKM, Muffe**

**Coupleur hydraulique type IRB
ISO 7241-1 B avec joint FKM, partie femelle**

Art.-Nr. No. d'art	Grösse ① Grandeur ①	Betriebsdruck max. Pression de service max.	Nenn-durchfluss Débit nominal	Gewinde Filetage	Baulänge Longueur de construction	SW	I	E
				A	F	C	mm	mm
06.0670.5105	5,0	350	3	G 1/8	48,8	14	15,8	23
.5110	6,3	350	12	G 1/4	57,0	19	21,2	27
.5115	10,0	300	23	G 3/8	66,0	24	27,0	34
.5120	12,5	280	45	G 1/2	73,9	27	29,0	42
.5125	20,0	230	74	G 3/4	90,1	36	38,5	50
.5130	25,0	150	100	G 1	106,2	41	44,8	60

① nach ISO 7241-1 B

① selon ISO 7241-1 B

Werkstoff:

- Gehäuse: Stahl verzinkt, gelbchromatiert
- Betätigungshülse: Stahl verzinkt, gelbchromatiert
- Dichtung: FKM/PTFE

Ventiltyp: Sitzventil

Betriebstemperatur: -15 bis +180 °C

Produktbeschreibung:

Schnellverschlusskupplung mit konventionellem Sitzventil und Fluorkautschuk-Dichtungen

Typische Anwendung:

Industrieanlagen bei höheren Temperaturen

Norm: entspricht ISO 7241-1 B

Kuppelbar mit:

allen Steckkupplungs-Stecker nach ISO 7241-1 B

Matériau:

- boîtier: acier zingué, chromaté jaune
- douille d'actionnement: acier zingué, chromaté jaune
- joint: FKM/PTFE

Type de vanne: vanne à siège

Température de service: -15 à +180 °C

Description du produit:

coupleur rapide avec vanne à siège conventionnelle et joints en élastomère fluoré

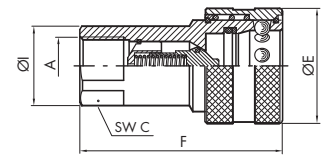
Utilisation caractéristique:

installations industrielles soumises à des températures élevées

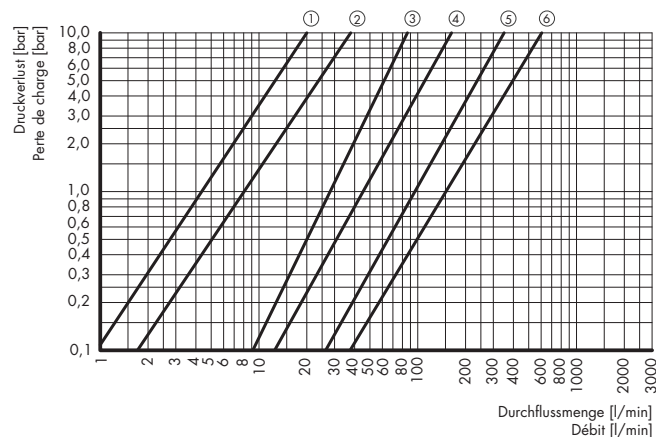
Norme: conforme à la norme ISO 7241-1 B

Couplable avec:

tous les coupleurs parties mâles selon ISO 7241-1 B



Durchflussdiagramm / Diagramme de débit



- ① Grösse 5
Grandeur 5
- ② Grösse 6,3
Grandeur 6,3
- ③ Grösse 10
Grandeur 10
- ④ Grösse 12,5
Grandeur 12,5
- ⑤ Grösse 19
Grandeur 19
- ⑥ Grösse 25
Grandeur 25

Prüfbedingungen nach ISO 7241-2:
- Flüssigkeit: Öl (ISO VG 32)
- Temperatur: +40°C
- Viskosität: 28,8 bis 35,2 · 10⁻⁶ m²/s

Conditions d'essai selon norme ISO 7241-2:
- Fluide: huile (selon norme ISO VG 32)
- Température: +40°C
- Viscosité: 28,8 à 35,2 · 10⁻⁶ m²/s

**Hydraulik Steckkupplung Typ IRB
ISO 7241-1 B mit Dichtung FKM, Stecker**

**Coupleur hydraulique type IRB
ISO 7241-1 B avec joint FKM, partie mâle**

Art.-Nr. No. d'art	Grösse ① Grandeur ①	Betriebsdruck max. Pression de service max.	Nenndurchfluss Débit nominal	Gewinde Filetage	Baulänge Longueur de construction		H
					A	D	
06.0670.6105	5,0	350	3	G 1/8	30	14	15,8
.6110	6,3	350	12	G 1/4	35	19	20,8
.6115	10,0	300	23	G 3/8	41	24	26,0
.6120	12,5	280	45	G 1/2	46	27	29,0
.6125	20,0	230	74	G 3/4	55	36	38,5
.6130	25,0	150	100	G 1	66	41	44,8

① nach ISO 7241-1 B

① selon ISO 7241-1 B

Werkstoff:

– Gehäuse: Stahl verzinkt, gelbchromatiert
– Dichtung: FKM

Ventiltyp: Sitzventil

Betriebstemperatur: -15 bis +180 °C

Produktbeschreibung:

Schnellverschlusskupplung mit konventionellem Sitzventil und Fluorkautschuk-Dichtung

Typische Anwendung:

Industrieanlagen bei höheren Temperaturen

Norm: entspricht ISO 7241-1 B

Kuppelbar mit:

allen Steckkupplungs-Muffen nach ISO 7241-1 B

Matériau:

– boîtier: acier zingué, chromaté jaune
– joint: FKM

Type de vanne: vanne à siège

Température de service: -15 à +180 °C

Description du produit:

coupleur rapide avec vanne à siège conventionnelle et joints en élastomère fluoré

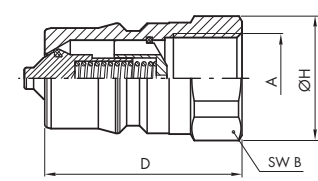
Utilisation caractéristique:

installations industrielles soumises à des températures élevées

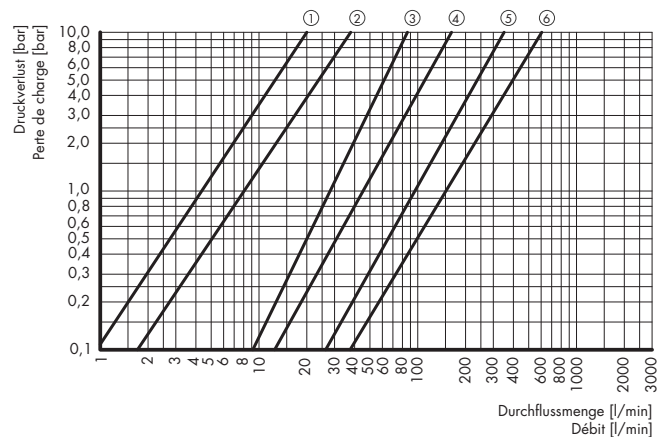
Norme: conforme à la norme ISO 7241-1 B

Couplable avec:

tous les coupleurs parties femelles selon ISO 7241-1 B



Durchflussdiagramm / Diagramme de débit



- ① Grösse 5
Grandeur 5
- ② Grösse 6,3
Grandeur 6,3
- ③ Grösse 10
Grandeur 10
- ④ Grösse 12,5
Grandeur 12,5
- ⑤ Grösse 19
Grandeur 19
- ⑥ Grösse 25
Grandeur 25

Prüfbedingungen nach ISO 7241-2:
- Flüssigkeit: Öl (ISO VG 32)
- Temperatur: +40°C
- Viskosität: 28,8 bis 35,2 · 10⁻⁶ m²/s

Conditions d'essai selon norme ISO 7241-2:
- Fluide: huile (selon norme ISO VG 32)
- Température: +40°C
- Viscosité: 28,8 à 35,2 · 10⁻⁶ m²/s

**Hydraulik Steckkupplung Typ IRBX
ISO 7241-1 B Edelstahl, Muffe**

**Coupleur hydraulique type IRBX
ISO 7241-1 B acier inoxydable, partie femelle**

Art.-Nr. No. d'art.	Größe ① Grandeur ①	Betriebsdruck max. Pression de service max.	Nenndurchfluss Débit nominal	Gewinde Filetage		Baulänge Longueur de construction		
				A	F	C	I	E
		bar	l/min			mm	mm	mm
06.0670.5205	5,0	250	3	G 1/8	48,8	14	15,8	23
.5210	5,0	250	3	1/8 NPT	48,8	14	15,8	23
.5215	6,3	250	12	G 1/4	57,0	19	21,2	27
.5220	6,3	250	12	1/4 NPT	57,0	19	21,2	27
.5225	10,0	200	23	G 3/8	66,0	24	27,0	34
.5230	10,0	200	23	3/8 NPT	66,0	24	27,0	34
.5235	12,5	200	45	G 1/2	73,9	27	29,0	42
.5240	12,5	200	45	1/2 NPT	73,9	27	29,0	42
.5245	20,0	160	74	G 3/4	90,1	36	38,5	50
.5250	20,0	160	74	3/4 NPT	90,1	36	38,5	50
.5255	25,0	125	100	G 1	106,2	41	44,8	60
.5260	25,0	125	100	1 NPT	106,2	41	44,8	60

① nach ISO 7241-1 B

① selon ISO 7241-1 B

Werkstoff:

- Gehäuse: Edelstahl, AISI 316 (ähnlich W.-Nr. 1.4401)
- Betätigungshülse: Edelstahl, AISI 316 (ähnlich W.-Nr. 1.4401)
- Dichtung: FKM/PTFE

Ventiltyp: Sitzventil

Betriebstemperatur: -15 bis +180 °C

Produktbeschreibung:

korrosionsbeständige Schnellverschlusskupplung aus Edelstahl mit konventionellem Sitzventil und Fluorkautschuk-Dichtungen

Typische Anwendung:

Industrielle Anlagen, Chemieanlagen

Norm: entspricht ISO 7241-1 B

Kuppelbar mit:

allen Steckkupplungs-Stecker nach ISO 7241-1 B

Matériau:

- boîtier: acier inoxydable, AISI 316 (similaire no.mat.1.4401)
- douille d'actionnement: acier inoxydable, AISI 316 (similaire no.mat.1.4401)
- joint: FKM/PTFE

Type de vanne: vanne à siège

Température de service: -15 à +180 °C

Description du produit:

coupleur rapide (en acier inoxydable) résistant à la corrosion, avec vanne à siège conventionnelle (et joints en élastomère fluoré)

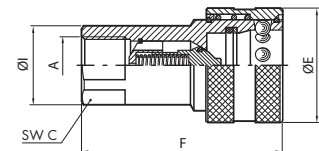
Utilisation caractéristique:

installations industrielles et chimiques

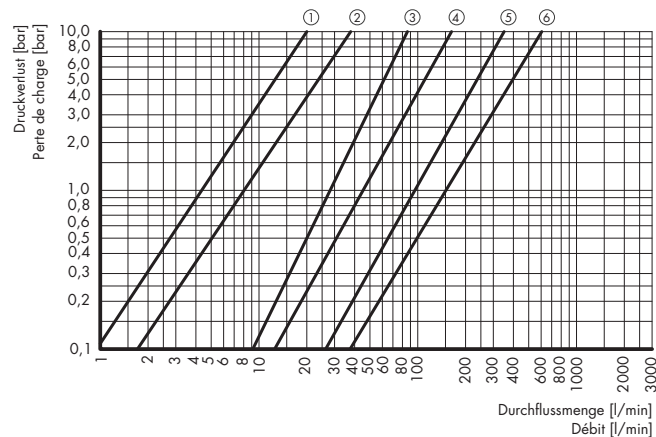
Norme: conforme à la norme ISO 7241-1 B

Couplable avec:

tous les coupleurs parties mâles selon ISO 7241-1 B



Durchflussdiagramm / Diagramme de débit



- ① Größe 5
Grandeur 5
- ② Größe 6,3
Grandeur 6,3
- ③ Größe 10
Grandeur 10
- ④ Größe 12,5
Grandeur 12,5
- ⑤ Größe 19
Grandeur 19
- ⑥ Größe 25
Grandeur 25

Prüfbedingungen nach ISO 7241-2:
- Flüssigkeit: Öl (ISO VG 32)
- Temperatur: +40°C
- Viskosität: 28,8 bis 35,2 · 10⁻⁶ m²/s

Conditions d'essai selon norme ISO 7241-2:
- Fluide: huile (selon norme ISO VG 32)
- Température: +40°C
- Viscosité: 28,8 à 35,2 · 10⁻⁶ m²/s

**Hydraulik Steckkupplung Typ IRBX
ISO 7241-1 B Edelstahl, Stecker**

**Coupleur hydraulique type IRBX
ISO 7241-1 B acier inoxydable, partie mâle**

Art.-Nr. No. d'art	Grösse ① Grandeur ①	Betriebsdruck max. Pression de service max.	Nenndurchfluss Débit nominal	Gewinde Filetage		Baulänge Longueur de construction	SW	H
				A	D			
06.0670.6205	5,0	250	3	G 1/8	30	14	15,8	
.6210	5,0	250	3	1/8 NPT	30	14	15,8	
.6215	6,3	250	12	G 1/4	35	19	20,8	
.6220	6,3	250	12	1/4 NPT	35	19	20,8	
.6225	10,0	200	23	G 3/8	41	24	26,0	
.6230	10,0	200	23	3/8 NPT	41	24	26,0	
.6235	12,5	200	45	G 1/2	46	27	29,0	
.6240	12,5	200	45	1/2 NPT	46	27	29,0	
.6245	20,0	160	74	G 3/4	55	36	38,5	
.6250	20,0	160	74	3/4 NPT	55	36	38,5	
.6255	25,0	125	100	G 1	66	41	44,8	
.6260	25,0	125	100	1 NPT	66	41	44,8	

① nach ISO 7241-1 B

① selon ISO 7241-1 B

Werkstoff:

- Gehäuse: Edelstahl, AISI 316 (ähnlich W.-Nr. 1.4401)
- Dichtung: FKM

Ventiltyp: Sitzventil

Betriebstemperatur: -15 bis +180 °C

Produktbeschreibung:

korrosionsbeständige Schnellverschlusskupplung aus Edelstahl mit konventionellem Sitzventil und Fluorkautschuk-Dichtung

Typische Anwendung: Industrielle Anlagen, Chemieanlagen

Norm: entspricht ISO 7241-1 B

Kuppelbar mit:

allen Steckkupplungs-Muffen nach ISO 7241-1 B

Matériau:

- boîtier: acier inoxydable, AISI 316 (similaire no.mat.1.4401)
- joint: FKM

Type de vanne: vanne à siège

Température de service: -15 à +180 °C

Description du produit:

coupleur rapide (en acier inoxydable) résistant à la corrosion, avec vanne à siège conventionnelle (et joints en élastomère fluoré)

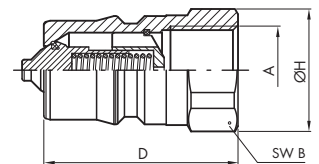
Utilisation caractéristique:

installations industrielles et chimiques

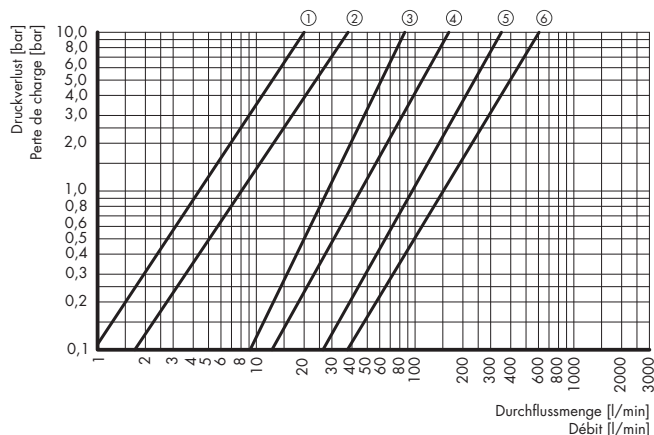
Norme: conforme à la norme ISO 7241-1 B

Couplable avec:

tous les coupleurs parties femelles selon ISO 7241-1 B



Durchflussdiagramm / Diagramme de débit



- ① Grösse 5
Grandeur 5
- ② Grösse 6,3
Grandeur 6,3
- ③ Grösse 10
Grandeur 10
- ④ Grösse 12,5
Grandeur 12,5
- ⑤ Grösse 19
Grandeur 19
- ⑥ Grösse 25
Grandeur 25

Prüfbedingungen nach ISO 7241-2:
- Flüssigkeit: Öl (ISO VG 32)
- Temperatur: +40°C
- Viskosität: 28,8 bis 35,2 · 10⁻⁶ m²/s

Conditions d'essai selon norme ISO 7241-2:
- Fluide: huile (selon norme ISO VG 32)
- Température: +40°C
- Viscosité: 28,8 à 35,2 · 10⁻⁶ m²/s

Schutz zu Steckkupplungen nach ISO 7241-1 A

Protection pour coupleurs selon ISO 7241-1 A

**Schutz zu
Steckkupplungen nach ISO 7241-1 A**

**Protection pour
Coupleurs selon ISO 7241-1 A**

Art.-Nr. No. d'art.	Grösse Grandeur	Passend zu Pour
06.0670.3114	6,3	Muffe / partie femelle
.3214	6,3	Stecker / partie mâle
.3138	10,0	Muffe / partie femelle
.3238	10,0	Stecker / partie mâle
.3134	20,0	Muffe / partie femelle
.3234	20,0	Stecker / partie mâle
.3110	25,0	Muffe / partie femelle
.3210	25,0	Stecker / partie mâle

Werkstoff: PVC-P

Farbe: rot

Produktbeschreibung:

zum Schutz der getrennten Kupplungsteile gegen Ver-
schmutzung, Beschädigung, sowie beim Reinigen mit
Hochdruckdampf, usw.

Matériau: PVC-P

Couleur: rouge

Utilisation caractéristique:

Pour la protection des coupleurs déconnectés. Contre
les salissures, la détérioration et lors du nettoyage sous
vapeur haute pression, etc.



Schutz zu Steckkupplungen Typ IR

Protection pour Coupleurs type IR

Schutz zu
Steckkupplungen Typ IR

Protection
pour Coupleurs type IR

Art.-Nr. No. d'art	Grösse Grandeur	DN	Passend zu Pour
06.0670.7114	6,3	6,3	Muffe / partie femelle
.7214	6,3	6,3	Stecker / partie mâle
.7138	10,0	10,0	Muffe / partie femelle
.7238	10,0	10,0	Stecker / partie mâle
.7112	12,5	12,5	Muffe / partie femelle
.7212	12,5	12,5	Stecker / partie mâle
.7034	19,0	19,0	Muffe / partie femelle
.7234	19,0	19,0	Stecker / partie mâle
.7110	25,0	25,0	Muffe / partie femelle
.7210	25,0	25,0	Stecker / partie mâle

Werkstoff: PVC-P

Farbe: rot

Produktbeschreibung:

zum Schutz der getrennten Kupplungsteile gegen Ver-
schmutzung, Beschädigung, sowie beim Reinigen mit
Hochdruckdampf, usw.

Matériau: PVC-P

Couleur: rouge

Description du produit:

Pour la protection des coupleurs déconnectés. Contre
les salissures, la détérioration et lors du nettoyage sous
vapeur haute pression, etc.



Weitere konventionell dichtende Schnellverschlusskupplungen

Autres types à jointure conventionnelle

Produktübersicht






Aperçu des produits

Typ Type	Nennweite Diamètre nominal	Anschluss- gewinde Filetage de raccordement	Beschreibung Description	Betriebsdruck max. Pression de service max.
	DN			bar
5000	4 bis 17	G 1/8 bis G 1	Hydraulik-Steckkupplung, Muffe, beim Entkuppeln selbstschliessend, mit spezieller Verriegelungshülse gegen unabsichtliches Betätigen	bis 1000
5000	4 à 17	G 1/8 à G 1	coupleur hydraulique, partie femelle avec bague de verrouillage contre auto-fermant par clapet anti-retour toute manipulation involontaire	jusqu'à 1000
5000	4 bis 17	G 1/8 bis G 1	Hydraulik-Steckkupplung, Muffe, beim Entkuppeln selbstschliessend	bis 1000
5000	4 à 17	G 1/8 à G 1	coupleur hydraulique, partie femelle auto-fermant par clapet anti-retour	jusqu'à 1000
5000	4 bis 17	G 1/8 bis G 1	Hydraulik-Steckkupplung, Stecker, beim Entkuppeln selbstschliessend	bis 1000
5000	4 à 17	G 1/8 à G 1	coupleur hydraulique, partie mâle auto-fermant par clapet anti-retour	jusqu'à 1000
7000	8 bis 26	G 1/8 bis G 1	Hydraulik-Steckkupplung, Muffe, mit freiem Durchgang	bis 1000
7000	8 à 26	G 1/8 à G 1	coupleur hydraulique, partie femelle avec passage libre	jusqu'à 1000
7000	8 bis 26	G 1/8 bis G 1	Hydraulik-Steckkupplung, Muffe, mit freiem Durchgang	bis 1000
7000	8 à 26	G 1/8 à G 1	coupleur hydraulique, partie femelle avec passage libre	jusqu'à 1000



Schutzstecker und -kappen

Bouchons et capuchons

Typ Type	Nennweite Diamètre nominal	Beschreibung Description
	DN	
5000 7000	4 bis 17 8 bis 26	Schutzstecker für Muffenteil, robuste Ausführung, passend auf Hydraulik-Steckkupplungen Typ 5000 und 7000, komplett mit Befestigungsring und Kette
5000 7000	4 à 17 8 à 26	bouchons de protection, exécution robuste compatible avec les coupleurs hydrauliques types 5000 et 7000, partie femelle, avec anneau de fixation et chaînette
5000 7000	4 bis 17 8 bis 26	Schutzkappe für Steckerteil, robuste Ausführung, passend auf Hydraulik-Steckkupplungen Typ 5000 und 7000, komplett mit Befestigungsring und Kette
5000 7000	4 à 17 8 à 26	capuchons de protection, exécution robuste compatible avec les coupleurs hydrauliques types 5000 et 7000, partie mâle, avec anneau de fixation et chaînette

Betriebstemperatur Température de service	Werkstoff Gehäuse Matériau boîtier	Werkstoff Dichtung ① Matériau joint ①	
°C			
-30 bis +120	Stahl verzinkt gelbchromatiert	NBR	
-30 à +120	acier zingué, chromaté jaune	NBR	
-30 bis +120	Stahl verzinkt gelbchromatiert	NBR	
-30 à +120	acier zingué, chromaté jaune	NBR	
-30 bis +120	Stahl verzinkt gelbchromatiert	NBR	
-30 à +120	acier zingué, chromaté jaune	NBR	
-30 bis +120	Stahl verzinkt gelbchromatiert	NBR	
-30 à +120	acier zingué, chromaté jaune	NBR	
-30 bis +120	Stahl verzinkt gelbchromatiert	NBR	
-30 à +120	acier zingué, chromaté jaune	NBR	

① FKM und EPDM auf Anfrage

Werkstoff Gehäuse Matériau Boîtier	Werkstoff Dichtung Matériau Joint	
Stahl verzinkt gelbchromatiert		
acier zingué, chromaté jaune		
Stahl verzinkt gelbchromatiert	NBR	
acier zingué, chromaté jaune		

Fachkataloge

Brochures et catalogues techniques

Dichtungstechnik

High Performance
O-Ringe
O-Ring High Performance

Dichtungselemente für
Hub- und Schwenk-
bewegungen
Éléments d'étanchéité
pour mouvements
alternatifs

Dichtungselemente
für Rotationsbewegun-
gen
Éléments d'étanchéité
pour mouvements rota-
tifs



Technologie de l'étanchéité

Flachdichtungen
Joints plats

Elastomerprofile
Profils en élastomère



Fluidtechnik

Schläuche
Tuyaux

ASSIWELL®
Metallschläuche
ASSIWELL®
Tuyaux métalliques

TETRAWELL®/
TETRAFLEX®
PTFE-Schlauchleitungen
TETRAWELL®/
TETRAFLEX®
Tuyaux en PTFE

Rohrleitungskompensatoren
Compensateurs pour
tuyauteries

HYDROFLEX®,
FLEXITREL®
Flexible Hydraulik-
Schlauchleitungen
HYDROFLEX®,
FLEXITREL®
Tuyaux hydrauliques
flexibles

FLEXILON®
Flexible Kunststoff-
rohre
FLEXILON®
Tubes flexibles
en matière plastique



Switzerland

Angst + Pfister AG
Thurgauerstrasse 66
Postfach
CH-8052 Zürich
Phone +41 (0) 44 306 61 11
Fax +41 (0) 44 302 18 71
www.angst-pfister.com
ch@angst-pfister.com

Succursale Suisse romande
Angst + Pfister SA
Route du Bois-des-Frères 52
Case postale 18
CH-1219 Genève-Le Lignon
Phone +41 (0) 22 979 28 00
Fax +41 (0) 22 979 28 78

Logistikcenter Embrach
Angst + Pfister AG
Hardhofstrasse 31
Postfach
CH-8424 Embrach
Phone +41 (0) 44 866 66 11
Fax +41 (0) 44 866 66 22

Angst + Pfister AG
Gewerbstrasse 12
CH-4123 Allschwil
Phone +41 (0) 61 487 91 91
Fax +41 (0) 61 487 91 99

Pewatron AG
Thurgauerstrasse 66
CH-8052 Zürich
Phone +41 (0) 44 877 35 00
Fax +41 (0) 44 877 35 25
www.pewatron.com
info@pewatron.com

Angst + Pfister Holding AG
Thurgauerstrasse 66
CH-8050 Zürich

France

Angst + Pfister SA
Boîte Postale 50115
33, rue des Chardonnerets
ZAC Paris Nord II
FR-95950 Roissy CDG CEDEX
Phone +33 (0) 1 48 63 20 80
Fax +33 (0) 1 48 63 26 90
www.angst-pfister.com
fr@angst-pfister.com

Germany

Angst + Pfister GmbH
Schulze-Delitzsch-Strasse 38
DE-70565 Stuttgart
Phone +49 (0) 711 48 999 2-0
Fax +49 (0) 711 48 999 2-69
www.angst-pfister.com
de@angst-pfister.com

Pewatron AG
Neumarkter Str. 86a
DE-81673 München
Phone +49 (0) 89 26 03 847
Fax +49 (0) 89 43 10 91 91
www.pewatron.com
infode@pewatron.com

Austria

Angst + Pfister Ges.m.b.H.
Floridsdorfer Hauptstrasse 1/E
AT-1210 Wien
Phone +43 (0) 1 258 46 01-0
Fax +43 (0) 1 258 46 01-98
www.angst-pfister.com
at@angst-pfister.com

Verkaufsbüro Linz
Angst + Pfister Ges.m.b.H.
Strasserau 6
AT-4010 Linz
Phone +43 (0) 732 77 51 81
Fax +43 (0) 732 77 51 81-74

Italy

Angst + Pfister S.p.A.
Via Montefeltro 4
IT-20156 Milano
Phone +39 02 30087.1
Fax +39 02 30087.100
www.angst-pfister.com
sales@angst-pfister.it

Netherlands

Angst + Pfister B.V.
Boerhaavelaan 19
NL-2713 HA Zoetermeer
Phone +31 (0) 79 320 3700
Fax +31 (0) 79 320 3799
www.angst-pfister.com
nl@angst-pfister.com

Belgium

Angst + Pfister N.V. S.A.
Kleine Laan 26c
BE-9100 Sint-Niklaas
Phone +32 (0) 3 778 0128
Fax +32 (0) 3 777 8398
www.angst-pfister.com
be@angst-pfister.com

China

Angst + Pfister Trade (Shanghai) Co. Ltd.
Rm 1402, West Tower
Zhong Rong Hengrui Building
No. 560 Zhongyang Road
CN-Shanghai 200122
Phone +86 (0) 21 5169 5005
Fax +86 (0) 21 5835 8618
www.angst-pfister.com
cn@angst-pfister.com

